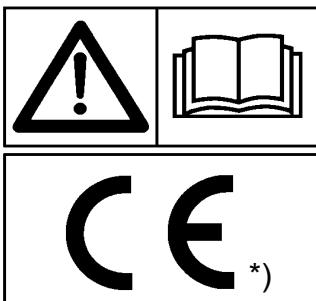
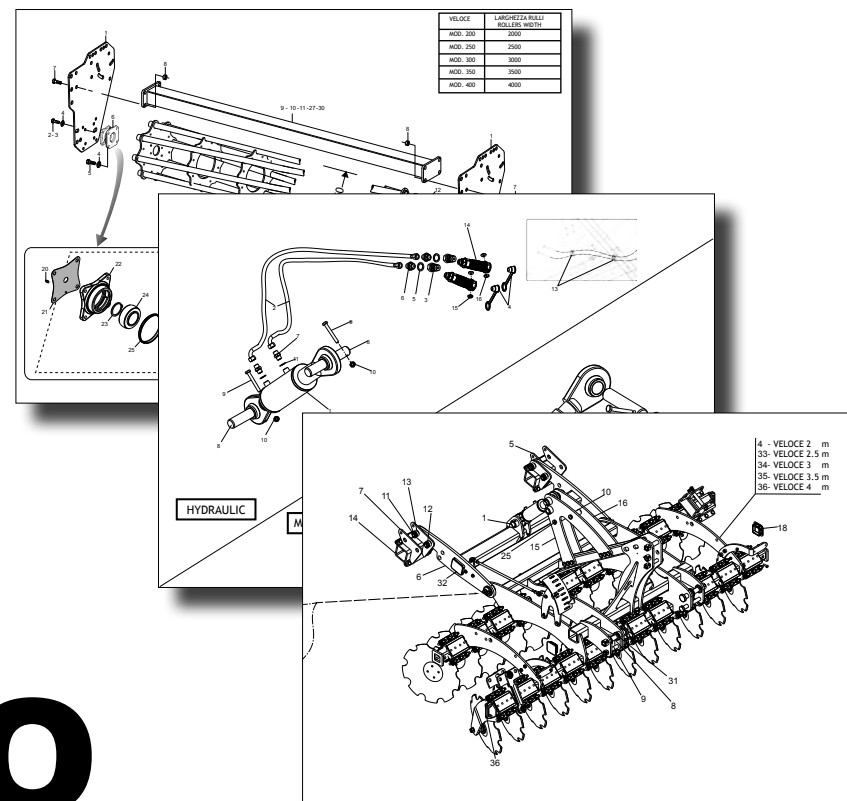




GASPARDO



VELOCE FISSO

Cod: F07011425 12 / 2021

- *) Valido per Paesi UE
- *) Valid for EU member countries
- *) Gilt für EU-Mitgliedsländer
- *) Valable dans le Pays UE
- *) Válido para Países UE
- *) Valabil pentru țările UE

- IT** PARTI DI RICAMBIO
- EN** SPARE PARTS
- DE** ERSATZTEILE
- FR** PIECES DÉTACHÉES
- ES** PIEZAS DE REPUESTO
- RO** PIESE DE SCHIMB

PARTI DI RICAMBIO

Le ordinazioni delle parti di ricambio vanno fatte presso i nostri concessionari di zona e devono essere sempre corredate dalle seguenti indicazioni:

- Tipo, modello e numero di matricola dell'attrezzatura. Tali dati sono stampigliati nell'apposita targhetta di cui è dotata ogni attrezzatura.
- Numero di codice della parte richiesta rilevabile dal catalogo ricambi.
- Descrizione del particolare e quantità richiesta.
- Numero della tavola.
- Mezzo di trasporto. Nel caso questa voce non sia specificata, la Ditta Costruttrice, pur dedicando a questo servizio una particolare cura, non risponde di eventuali ritardi di spedizione dovuti a cause di forza maggiore.

Le spese di trasporto si intendono sempre a carico del destinatario. La merce viaggia a rischio e pericolo del committente anche se venduta franco destino.

NOTA: Il termine **(Dx) Destro** o **(Sx) Sinistro** della macchina o di parti di essa, è inteso guardando la macchina dalla parte posteriore. Le eccezioni saranno indicate.

SPARE PARTS

Orders must be transmitted through our area dealers and should always include the following indications:

- Type, model and serial number of the machine. These data are punched on the data plate with which every implement is equipped.
- Code number of the required spare part. This will be found in the spare parts catalogue.
- Description of the part and required quantity.
- Table number.
- Means of dispatch. If this item is not indicated, the Manufacturer, while dedicating particular care to this service, shall not be held responsible for delays in delivery caused by cases of force majeure.

Transport expenses shall always be at the consignee's charge. The goods travel at the purchaser's risk and peril even when sold ex destination.

NOTE: The symbols (Dx) right and (Sx) left, concerning the machine or single parts of it, are referred, as in the figure, to a rear view of them. Exceptions will be indicated.

ERSATZTEILE

Die Bestellungen müssen bei unseren Gebietshändler aufgegeben werden. Bei der Bestellung sind stets die folgenden Angaben zu machen:

- Typ, Modell und Serien-Nummer des Geräts. Diese Daten stehen auf dem Typenschild, mit dem jedes Gerät versehen ist.
- Artikel Nr. der erforderlichen Ersatzteile. Diese stehen im Ersatzteil-Katalog.
- Beschreibung des Ersatzteils und die erforderliche Stückzahl.
- Tafelnummer.
- Versandmittel. Wenn dieser Punkt nicht spezifiziert wird, haftet die Herstellerfirma nicht für etwaigen Lieferverzögerung aufgrund höherer Gewalt, auch wenn er diesen Service besonders aufmerksam abwickelt.

Die Frachtkosten gehen dagegen immer zu Lasten des Empfängers. Die Ware reist auf Gefahr und Risiko des Auftraggebers, auch wenn frei Haus Verkauft vereinbart worden ist.

N.B.: Die Merkzeichen **(Dx) rechts** und **(Sx) links** betreffen eine rückwärtige Aussicht der Maschine oder Teile von ihr (siehe Bild). Ausnahmen werden gezeigt.

PIÈCES DÉTACHÉES

Les ordres doivent être effectués auprès de nos concessionnaires de zone en précisant les indications suivantes:

- Type, modèle et numéro de série de la machine. Ces données sont gravées sur la plaque d'identification de chaque outil.
- Numéro de code de la pièce détachée indiqué sur le catalogue des pièces détachées.
- Description de la pièce et quantité requise.
- Numéro de plan.
- Moyen d'expédition. Si cette rubrique n'est pas indiquée, le Constructeur, bien que soucieux de ce service, ne répond pas des retards d'expédition pour des causes de force majeure.

Les frais de transport sont toujours à la charge du destinataire. La marchandise voyage aux risques et périls de l'acheteur même si vendue franco de port.

N.B.: Les références (Dx) droit et (Sx) gauche de la machine ou des parties de la même, est entendue, comme de la figure, en regardant la machine de derrière dans le sens de marche.

REPUESTOS

Los pedidos han de efectuarse en nuestros concesionarios de zona y deben incluir siempre las siguientes indicaciones:

- Tipo, modelo y número de matrícula del equipo. Dichos datos están impresos en la relativa placa presente en el equipo.
- Número de código de la parte requerida presente en el catálogo respuestas.
- Descripción de la pieza y cantidad requerida.
- Numero de ilustración.
- Medio de transporte. En caso que este ítem no esté especificado, el Fabricante, aún prestando la debidas consideraciones para este aspecto, no responde por eventuales retardos de envío debidos a causas de fuerza mayor.

Los gastos de transporte se consideran siempre a cargo del destinatario. La mercadería viaja bajo riesgo y peligro del comprador, incluso cuando se vende franco destino.

N.B.: La referencia **(Dx) derecha** o **(Sx) izquierda** de la máquina o de sus componentes, se entiende, como en la figura, mirando la máquina por la parte trasera. Se indicarán las excepciones.

PIESE DE SCHIMB

Comandarea pieselor de schimb se va face prin intermediul concesionarilor din zonă și trebuie să fie întotdeauna însoțite de următoarele date:

- Tipul, modelul și numărul de matricolă al utilajului. Aceste date se găsesc pe plăcuța de identificare a fiecărui utilaj.
- Numărul de cod al piesei de schimb cerute, care se găsește în manual.
- Descrierea piesei de schimb și cantitatea cerută.
- Numărul desenului în care se găsește piesa.
- Mijloc de transport. În cazul în care acesta nu este specificat, Firma Constructoare poate avea un regim special, nu răspunde de eventualele întârzieri de expediere datorate unor cauze de forță majoră.

Cheltuielile de transport sunt suportate de destinatar. Marfa este transportată pe riscul celui care efectuează comanda, chiar dacă marfa este vândută în condiții franco-destinare.

NOTA: Termenul (Dx) Dreapta sau (Sx) Stânga a utilajului sau a părților acestuia, este privind utilajul din partea posterioară. Excepțiile vor fi indicate.

Nr. Tav.	Descrizione.....Pag.
TAV. 010	Telaio base..... 4
TAV. 020	Bandina laterale..... 6
TAV. 030	Elemento operatore..... 8
TAV. 040	Connessioni rullo..... 10
TAV. 050	Assieme barra regolatrice..... 12
TAV. 060	Regolazione rullo..... 14
TAV. 070	Rullo anelli..... 16
TAV. 080	Rullo gabbia..... 18
TAV. 090	Rullo gommato..... 20
TAV. 100	Rullo packer..... 22
TAV. 110	Rullo packer anelli..... 24
TAV. 120	Rullo anelli "U"..... 26
TAV. 130	Doppio rullo gabbia..... 28
TAV. 140	Assieme APV..... 30
TAV. 150	Assieme APV..... 32
TAV. 160	Kit luci..... 34
TAV. 170	Kit luci..... 36

Nr. Tav.	Description.....Pag.
TAV. 010	Main Frame..... 4
TAV. 020	Side shield..... 6
TAV. 030	Operating element..... 8
TAV. 040	Roller connections..... 10
TAV. 050	Leveling bar assembly..... 12
TAV. 060	Roller adjustment..... 14
TAV. 070	Ring roller..... 16
TAV. 080	Cage roller..... 18
TAV. 090	Rubber roller..... 20
TAV. 100	Packer roller..... 22
TAV. 110	Ring packer roller..... 24
TAV. 120	"U" Ring roller..... 26
TAV. 130	Double roller cage..... 28
TAV. 140	APV assembly..... 30
TAV. 150	APV assembly..... 32
TAV. 160	Lighting kit..... 34
TAV. 170	Lighting kit..... 36

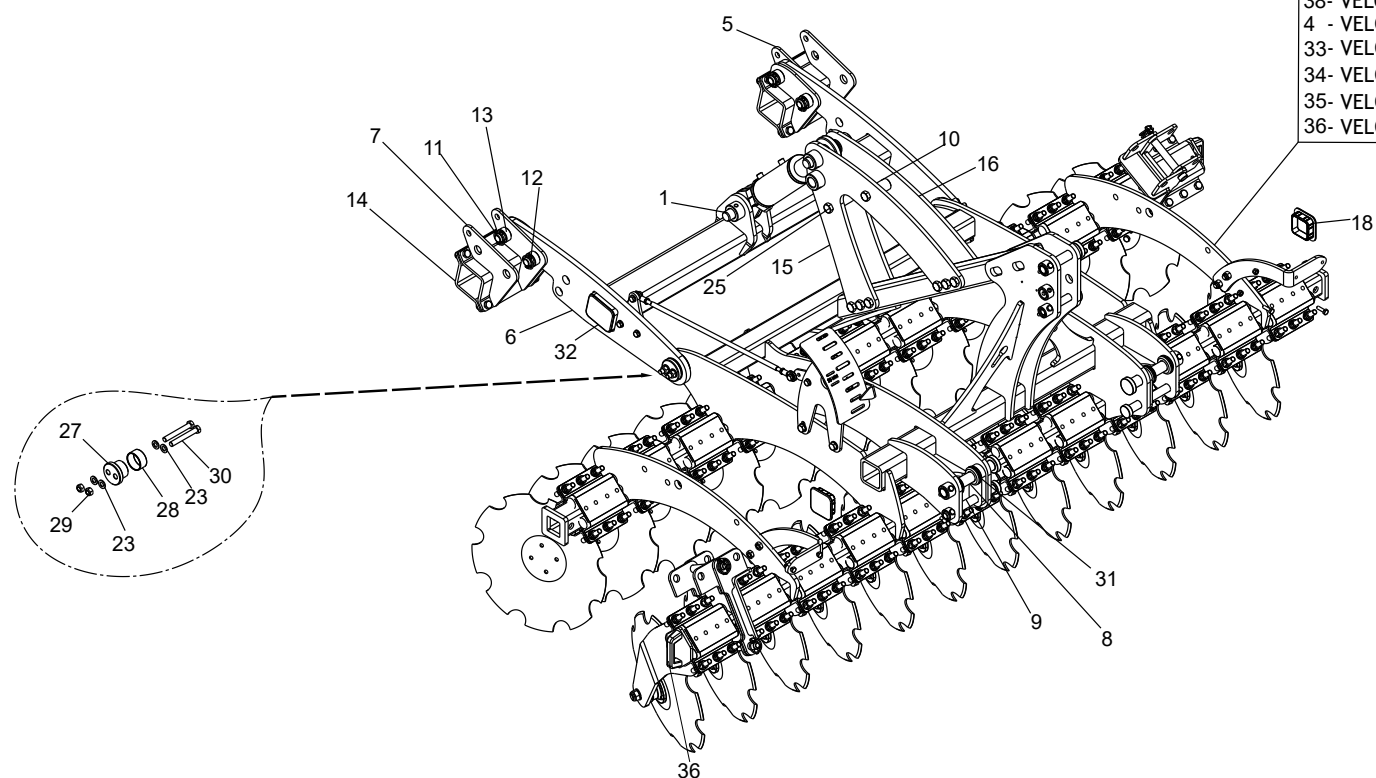
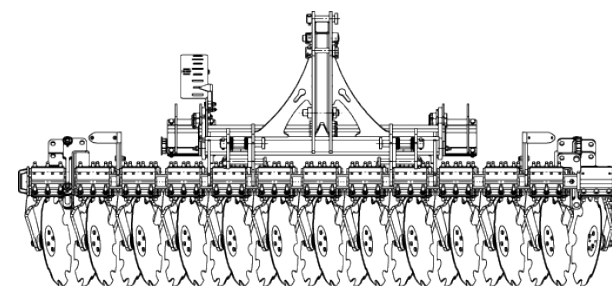
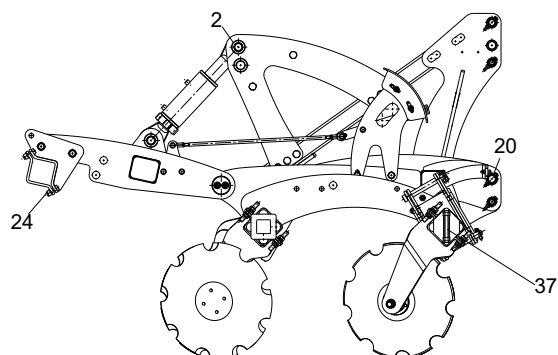
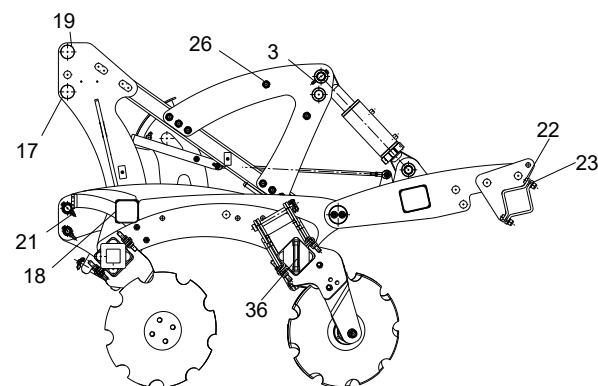
Nr. Tav.	Description.....Pag.
TAV. 010	Cadre de base..... 4
TAV. 020	Bouclier laterale..... 6
TAV. 030	Element opérateur..... 8
TAV. 040	Connexions rouleau..... 10
TAV. 050	Ensemblee barre regulation..... 12
TAV. 060	Réglage rouleau..... 14
TAV. 070	Rouleau anneaux..... 16
TAV. 080	Rouleau à flasques..... 18
TAV. 090	Rouleau caoutchoute..... 20
TAV. 100	Rouleau packer..... 22
TAV. 110	Rouleau packer anneaux..... 24
TAV. 120	Rouleau anneaux "U"..... 26
TAV. 130	Rouleau à double cage..... 28
TAV. 140	Assemblée APV..... 30
TAV. 150	Assemblée APV..... 32
TAV. 160	Kit d'éclairage..... 34
TAV. 170	Kit d'éclairage..... 36

Nr. Tav.	Beschreibung.....Pag.
TAV. 010	Rahmen..... 4
TAV. 020	Seite Schild..... 6
TAV. 030	Elemente betreiber..... 8
TAV. 040	Walze verbindungen..... 10
TAV. 050	Versammlung einstellenstange..... 12
TAV. 060	Walze einstellung..... 14
TAV. 070	Ringwalze..... 16
TAV. 080	Stabwalze..... 18
TAV. 090	Gummirolle..... 20
TAV. 100	Packerwalze..... 22
TAV. 110	Ringe packer walze..... 24
TAV. 120	"U" Ringe walze..... 26
TAV. 130	Cilindru cu colivie dublă..... 28
TAV. 140	Versammlung APV..... 30
TAV. 150	Versammlung APV..... 32
TAV. 160	Lichter kit..... 34
TAV. 170	Lichter kit..... 36

Nr. Tav.	Descripción.....Pag.
TAV. 010	Bastidor..... 4
TAV. 020	Escudo lado..... 6
TAV. 030	Elementos operadores..... 8
TAV. 040	Conexiones rodillo..... 10
TAV. 050	Asamblea barra arrasamineto..... 12
TAV. 060	Ajuste rodillo..... 14
TAV. 070	Rodillo anillos..... 16
TAV. 080	Rodillo de jaula..... 18
TAV. 090	Rodillo engomado..... 20
TAV. 100	Rodillo packer..... 22
TAV. 110	Rodillo packer anillos..... 24
TAV. 120	Rodillo anillos "U"..... 26
TAV. 130	Rodillo de doble jaula..... 28
TAV. 140	Asamblea APV..... 30
TAV. 150	Asamblea APV..... 32
TAV. 160	Kit de iluminacion..... 34
TAV. 170	Kit de iluminacion..... 36

Nr. Tav.	Descriere.....Pag.
TAV. 010	Sasiu principal..... 4
TAV. 020	Scut lateral..... 6
TAV. 030	Element operator..... 8
TAV. 040	Legatura rulou..... 10
TAV. 050	Ansamblu bara reglaj..... 12
TAV. 060	Reglaj rulou..... 14
TAV. 070	Rulou inele..... 16
TAV. 080	Rulou colivie..... 18
TAV. 090	Rulou gumat..... 20
TAV. 100	Rulou packer..... 22
TAV. 110	Rulou packer inele..... 24
TAV. 120	Rulou inele "U"..... 26
TAV. 130	Role cu colivie dublă..... 28
TAV. 140	Ansamblu APV..... 30
TAV. 150	Ansamblu APV..... 32
TAV. 160	Kit lumini..... 34
TAV. 170	Kit lumini..... 36

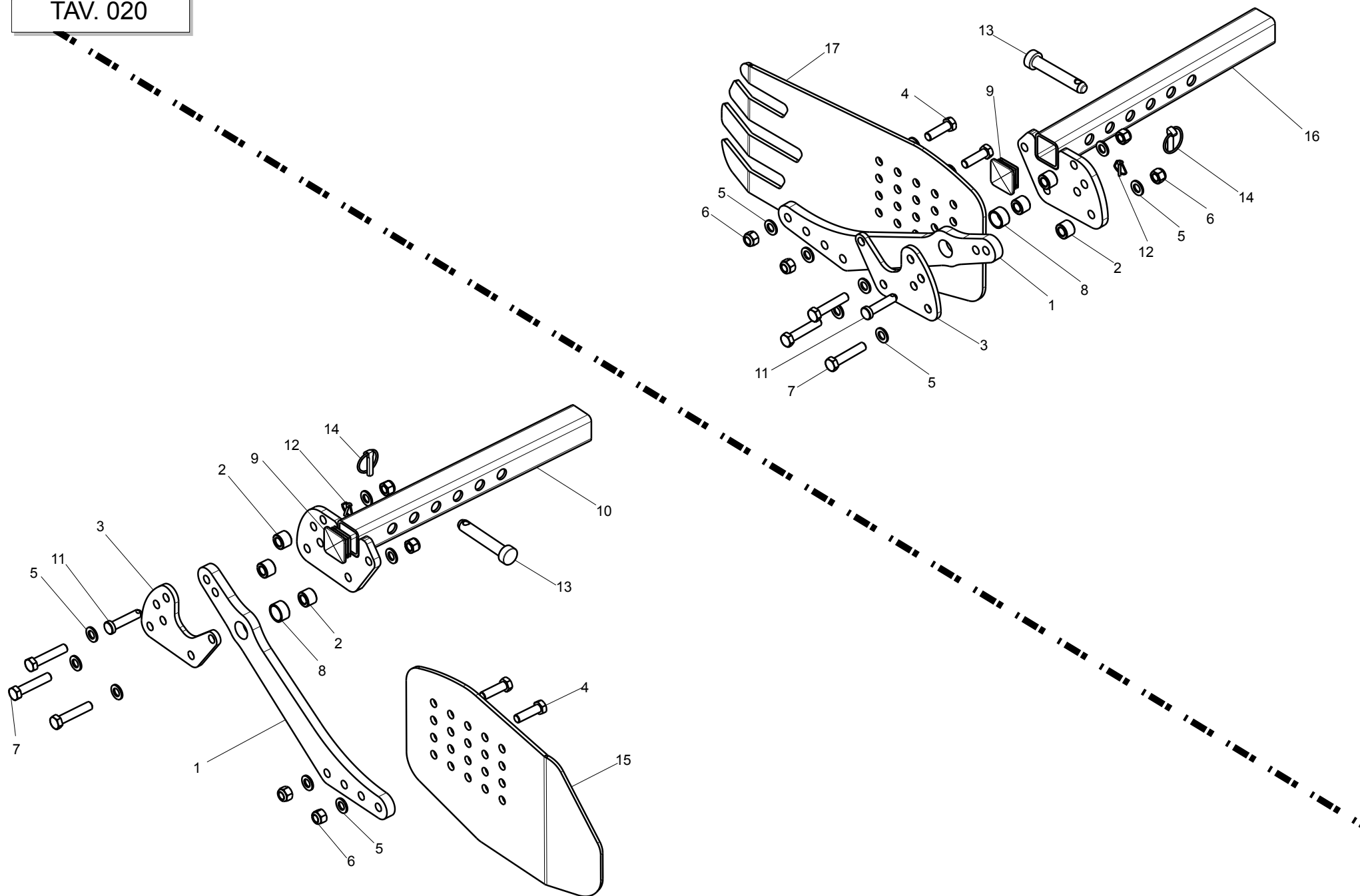
TAV. 010



- 38- VELOCE 1.5 m
- 4 - VELOCE 2 m
- 33- VELOCE 2.5 m
- 34- VELOCE 3 m
- 35- VELOCE 3.5 m
- 36- VELOCE 4 m

TELAIO BASE / MAIN FRAME / CADRE DE BASE / RAHMEN / BASTIDOR / ŞASIU PRINCIPAL

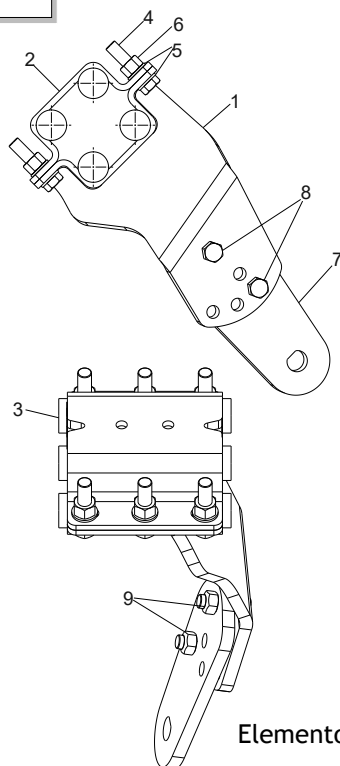
Pos.	Cod.	Descrizione	Description	Description	Benennung	Descripçion	Descriere
1	M77400678R	PERNO D=35 L=200	PIN D=35 L=200 42CRM04 BON.	GOIJON D=35 L=200	BOLZEN D=35 L=200 42CRM04 BON.	PASADOR D=35 L=200	
2	F01020128R	VITE M10X1,5X80 8.8 ZN	SCREW M10X1,5X80 8.8 GV	VIS M10X1,5X80 8.8ZN	SCHRAUBE M10X1,5X80	TORNIL. M10X1,5X80 8.8ZN	
3	F01230048R	DADO M10X1,5 8 ZN	NUT M10X1,5 8 GV	ECROU M10X1,5 8GALV.	SELBSTSP. MUTTER NOR. 10 ZN	TUERCA SEGURID.M10X1,5 ZN	
4	M65720100R	TELAIO VELOCE 2M	FRAME VELOCE SD 2M	CADRE VELOCE 2M	RAHMEN VELOCE 2M	CHASIS VELOCE SD 2M	
5	M44400401R	STAFFA ATTACCO RULLO DX	RIGHT ROLLER CONNECTION SUPP.	SUPPORT ROULEAU RECHTE	RECHTE SCHUTZHOLM WALZE	ABRAZADERA DER.DE SOP.RODILLO	
6	M65700351R	ASSIEME REGOLAZIONE RULLO	WELDED ARM ROLLER	ENS. REG. ROULEAU	MONT. WALZE ADJUSTMENT	CONJUNTO DE AJUSTE RODILLO	
7	M44400404R	STAFFA ATTACCO RULLO SX	LEFT ROLLER CONNECTION SUPP.	SUPPORT ROULEAU GAUCHE	LINKS SCHUTZHOLM WALZE	ABRAZADERA IZQ.DE SOP.RODILLO	
8	F20100142R	PERNO D36 L208 C43 TEST.D60 ZN	PIN D36 L208 C43 TEST.D60 GV	GOIJON D36 L208 C43 TEST.D60ZN	BOLZEN D36 L208 C40 ZN	PASADOR D36 L208 C43 TEST.D60	
9	F20100172R	PERNO D28 L214 C43 TEST.D45 ZN	PIN D19 L120 C43 TEST.D35 GV	GOIJON D19 L120 C43 TEST.D35ZN	BOLZEN KAT II	PASADOR D19 L120 C43 TEST.D35	
10	M65700186R	BOCCOLA DISTANZIALE	SPACER BUSHING	BAGUE ESPACEUR		CASQUILLO ESPACIADOR	
11	F20100090R	PERNO D32 L64 C43 TEST.D45 ZN	PIN D32 L64 C43 TEST.D45 GV	GOIJON D32 L64 C43 TEST.D45 ZN	STIFT D=32 L=70	PASADOR D32 L64 C43 TEST.D45	
12	F02200529R	SPINA SCATTO D.11 H58 ZN	SNAP PIN D.11 H58 GV	FICHE A DETENTE D.11 H58 ZN	EINRASTSTIFT D.11 ZB	CLAVIJA DE MUELLE D.11 H58 ZN	
13	M23400529R	ROSETTA D=48,3 D=32,5 L=22	WASHER D=48,3 D=32,5 L=22	ROSETTE D=48,3 D=32,5 L=22	SCHEIBE D=48,3 D=32,5 L=22	DISTANC. D=48,3 D=32,5 L=22	
14	M44400403R	STAFFA ATTACCO RULLO DX	ROLLER CONNECTION SUPPORT	SUPPORT ROULEAU DROITE	SCHUTZHOLM WALZE	SOPORTE RODILLO DERECHA	
15	M65700185R	ASSIEME ATTACCO CILINDRO SX	CYLINDER CONNECTION ASS.BLY LH			CONJ.CONEXIÓN CILINDRO IZQ.	
16	M65700184R	ASSIEME ATTACCO CILINDRO DX	CYLINDER CONNECTION ASS.BLY RH			CONJ.CONEXIÓN CILINDRO DER.	
17	F20100133R	PERNO D25 L122 C43 TEST.D60 ZN	PIN D25 L122 C43 TEST.D60 GV	GOIJON D25 L122 C43 TEST.D60ZN	BOLZEN D25 L128 ZN	PASADOR D25 L122 C43 TEST.D60	
18	F03150774R	TAPPO X TUBO 100X1008	CAP X TUBE 100X100X8	BOUCHON X TUBE 100X100X8	DECKEL X ROHR 100X100X8	TAPON X TUBO 100X100X8	
19	F20100139R	PERNO D32 L135 C43 TEST.D60 Z>	PIN D32 L135 C43 TEST.D60 GV	GOIJON D32 L135 C43 TEST.D60ZN	BOLZEN D32 L135 C40 ZN	PASADOR D32 L135 C43 TEST.D60	
20	F01010264R	VITE M10X1,25X70 8.8 ZN	SCREW M10X1,25X70 8.8 GV	VIS M10X1,25X70 8.8ZN	SCHRAUBE M10X1,25X70	TORNIL.M10X1,25X70 8.8ZN	
21	F01220034R	DADO M10X1,25 8 ZN	NUT M10X1,25 8 GV	ECROU M10X1,25 8GALV.	SELBSTSP.MUTT. M10X1,25 980-V	TUER.M10X1,25 8 ZB	
22	F01010341R	VITE M16X1,5X45 8.8 ZN	SCREW M16X1,5X45 8.8 GV	VIS M16X1,5X45 8.8ZN	SCHR.M16X1,5 X45 8.8 ZN	TORNIL. M16X1,5X45 8.8ZN	
23	F01410100R	ROS.M16 17X30X 3	WASHER M16 17X30X3	RONDELLE M16 17X30X3	UNTERLEGSCHIEBE M16 17X30X3	ARANDELA M16 17X30X3	
24	F01220070R	DADO M16X1,5 10 ZN	NUT M16X1,5 10 GV	ECROU M16X1,5 10ZN	MUTTER M16X1,5	TUERCA M16X1,5 10ZN	
25	F01020317	VITE M20X2,5X140 8.8 ZN	SCREW M20X2,5X140 8.8 GV	VIS M20X2,5X140 8.8ZN	SCHRA.M20X2,5X140 8.8 ZN	TORN. M20X2,5X140 8.8ZN	
26	F01230131R	DADO M20X 2,5S	NUT M20X 2,5S	ECROU M20X 2,5 6S ZN	MUTTER M20X 2,5 6 ZN	TUERCA M20X2,5 6ZN	
27	M65700318R	PERNO D=80 L=45	PIN D=80 L=45	GOIJON D=80 L=45	BOLZEN D=80 L=45	PASADOR D=80 L=45	
28	F04150130R	BOCCOLA D65 D60 L30	BUSHING D65 D60 L30	BAGUE D65 D60 L30	BUCHSE D65 D60 L30	CASQUILLO D65 D60 L30	
29	F01220266R	DADO M16X2 8 ZN	NUT M16X2 8 GV	ECROU M16X2 8ZN	MUTTER M16X2 8 ZN	TUERCA M16X 2 8 ZN	
30	F01020266R	VITE M16X2X120 8.8 ZN	SCREW M16X2X120 8.8 GV	VIS M16X2X120 8.8ZN	SCHRAUBE 16X120	TORNILLO M16X2X120 8.8ZN	
31	R17818631R	BOCCOLA D65 D36,5 L10 ZN	BUSCHING D65 D36,5 L10 GV	BAGUE D65 D36,5 L10 ZN	BUECHSE D65 D36,5 L10 ZN	CASQUILLO D65 D36,5 L10 ZN	
32	F05100206R	TAPPO PLT X TUBO 120X100X3,5-6	PLT PLUG TUBE 120X100X3,5-6	BOUCHON 120X100X3,5-6	STECKER X ROHR 120X100X3,5-6	TAPON X TUBO 120X100X3,5-6	
33	M65725100R	TELAIO PRESTO SD 2,5M	FRAME PRESTO SD 2.5M	CADRE PRESTO SD 2,5M			
34	M65730100R	TELAIO PRESTO SD 3M	PRESTO FRAME SD 3M	CADRE PRESTO SD 3M	RAHMEN PRESTO SD 3M	BASTIDOR PRESTO SD 3M	
35	M65735100R	TELAIO PRESTO SD 3,5M	FRAME PRESTO SD 3,5M	CADRE PRESTO SD 3,5M			
36	M65740151R	TELAIO PRESTO SD 4M	FRAME PRESTO SD 4M	CADRE PRESTO SD 4M			
37	F05150112R	MANIGLIA INTERAS. 117 FORO 8MM	HANDLE	POIGNEE	HANDGRIFF	MANILLA	
38	M65715100R	SALDATO TELAIO VELOCE 150	WELDED FRAME VELOCE 150				



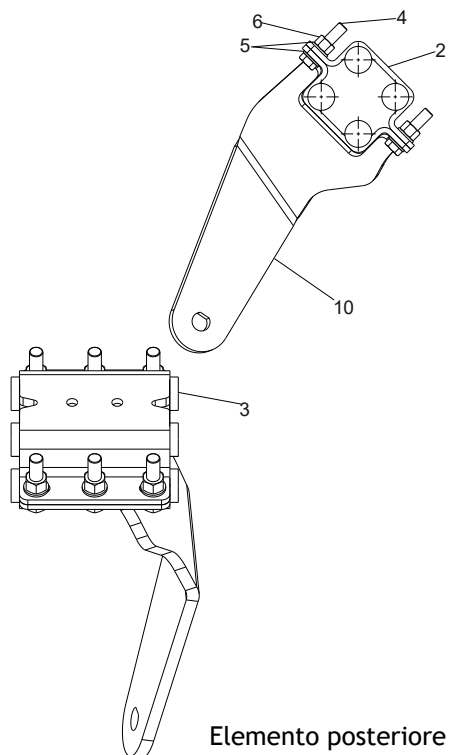
BANDINA LATERALE / SIDE SHIELD / BOUCLIER LATERALE / SEITE SCHILD / ESCUDO LADO / SCUT LATERAL
TAV. 020

Pos.	Cod.	Descrizione	Description	Description	Benennung	Descripcion	Descriere
1	M65400482R	BRACCIO PORTA BANDINA	SIDE SHIELDS ARM				
2	M65400479R	BOCCOLA D30 D17 L22	BUSHING D=30 D=17 L=22	BAGUE D30 D17 L22	BUCHSE D30 D17 L22	CASQUILLO D30 D17 L22	
3	M65400483R	PIASTRA ESTERNA REGOLAZ.BANDIN	SIDE SHIELDS ADJUSTMENT PLATE		VERSTELLPLAT.ZUM SEITENSCHILD		
4	F01020572R	VITE M16X2X55 8.8 ZN	SCREW M16X2X55 8.8 GV	VIS M16X2X55 8.8ZN	SCHRAUBE M16X2X55	TORNILLO M16X2X55 8.8ZN	
5	F01410100R	ROS.M16 17X30X 3	WASHER M16 17X30X3	RONDELLE M16 17X30X3	SCHEIBE D.16 UNI 6592 ZN	ARAND.M16 17X 30X 3 U6592 ZN	
6	F01230085R	DADO M16X2 10 ZN	NUT M16X2 10 GV	ECROU M16X2 10ZN	MUTTER M16X 2 8 ZN	TUERCA M16X2 10ZN	
7	F01020262R	VITE M16X2X80 8.8 ZN	SCREW M16X2X80 8.8 GV	VIS M16X2X80 8.8ZN	SCHRAUBE M16X2X80 8.8 BR	TORNILLO M16X2X80 8.8ZN	
8	M37400545R	BOCCOLA D=36 D=30 L=20	BUSHING D=36 D=30 L=20	DOUILLE D=36 D=30 L=20	BUCHSE D=36 D=30 L=20	CASQUILLO D=36 D=30 L=20	
9	F05100202R	TAPPO PLT X TUBO 60X60X2,6-6	CAP PLT X PIPE 60X60X2,6-6	BOUCHON 60X60X2,6-6	STECKER X ROHR 60X60X2,6-6	TAPON X TUBO 60X60X2,6-6	
10	M65400481R	BRACCIO TELESCOPICO	TELESCOPIC ARM		TELESKOP ARM	BRAZO TELESCÓPICO	
11	F20100021R	PERNO D16 L70 C40 TEST.D25 ZN	PIN D16 L70 C40 TEST.D25 GV	GOUJON D16 L70 C40 TEST.D25 ZN	BOLZEN D16 L70 C40 TEST.D25 ZN	PASADOR D16 L70 C40 TEST.D25	
12	F02200452R	SPINA SCATTO D.4,4 B 80 ZN	SNAP PIN D4.4 B 80 GV	FICHE A DETENTE D4.4 B 80 ZN	EINRASTSTIFT D 4-4 B 80	CLAVIJA DE MUELLE D4,4 B 80 ZN	
13	F20100047R	PERNO D22 L108 C43 TEST.D35 ZN	PIN D22 L108 C43 TEST.D35 GV	GOUJON D22 L108 C43 TEST.D35ZN	BOLZEN	PASADOR D22 L108 C43 TEST.D35	
14	F02200529R	SPINA SCATTO D.11 H58 ZN	SNAP PIN D.11 H58 GV	FICHE A DETENTE D.11 H58 ZN	EINRASTSTIFT D.11 ZB	CLAVIJA DE MUELLE D.11 H58 ZN	
15	M65700221R	BANDINA ANTERIORE SD	FRONT SIDE PROTECTION SD	BOUCLIER FRONTALE	FRONTSCHUTZ	BANDA DELANTERA SD	
16	M65400486R	BRACCIO TELESCOPICO POSTERIORE	REAR TELESCOPIC ARM		HECK TELESKOP ARM	BRAZO TELESCÓPICO TRASERO	
17	M65700222R	BANDINA POSTERIORE SD	REAR SIDE PROTECTION SD	BOUCLIER ARRIÈRE SD	HINT. SIDE SCHUTZ SD	BANDA TRASERA SD	

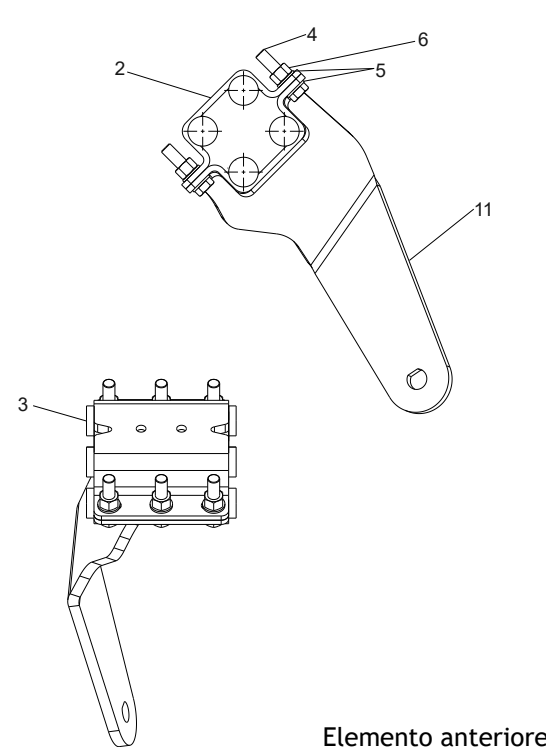
TAV. 030



Elemento regolabile

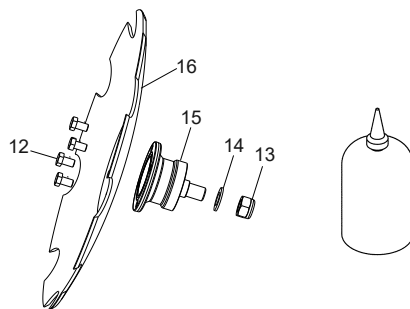
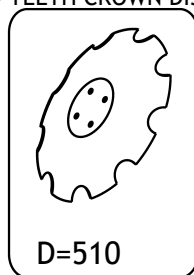


Elemento posteriore



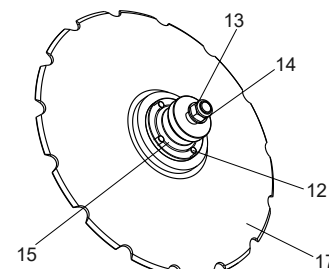
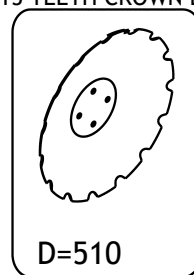
Elemento anteriore

DISCO BOMBATO 9 DENTI
9 TEETH CROWN DISC



LOCTITE 243 DA APPLICARE SU VITE POS. 12 E DADO POS. 13
LOCTITE 243 TO BE APPLIED ON SCREWS POS. 12 AND NUT POS. 13
LOCTITE 243 SE APLICA PE SURUBRILE POZ. 12 SI PIULITA POZ. 13

DISCO BOMBATO 15 DENTI
15 TEETH CROWN DISC



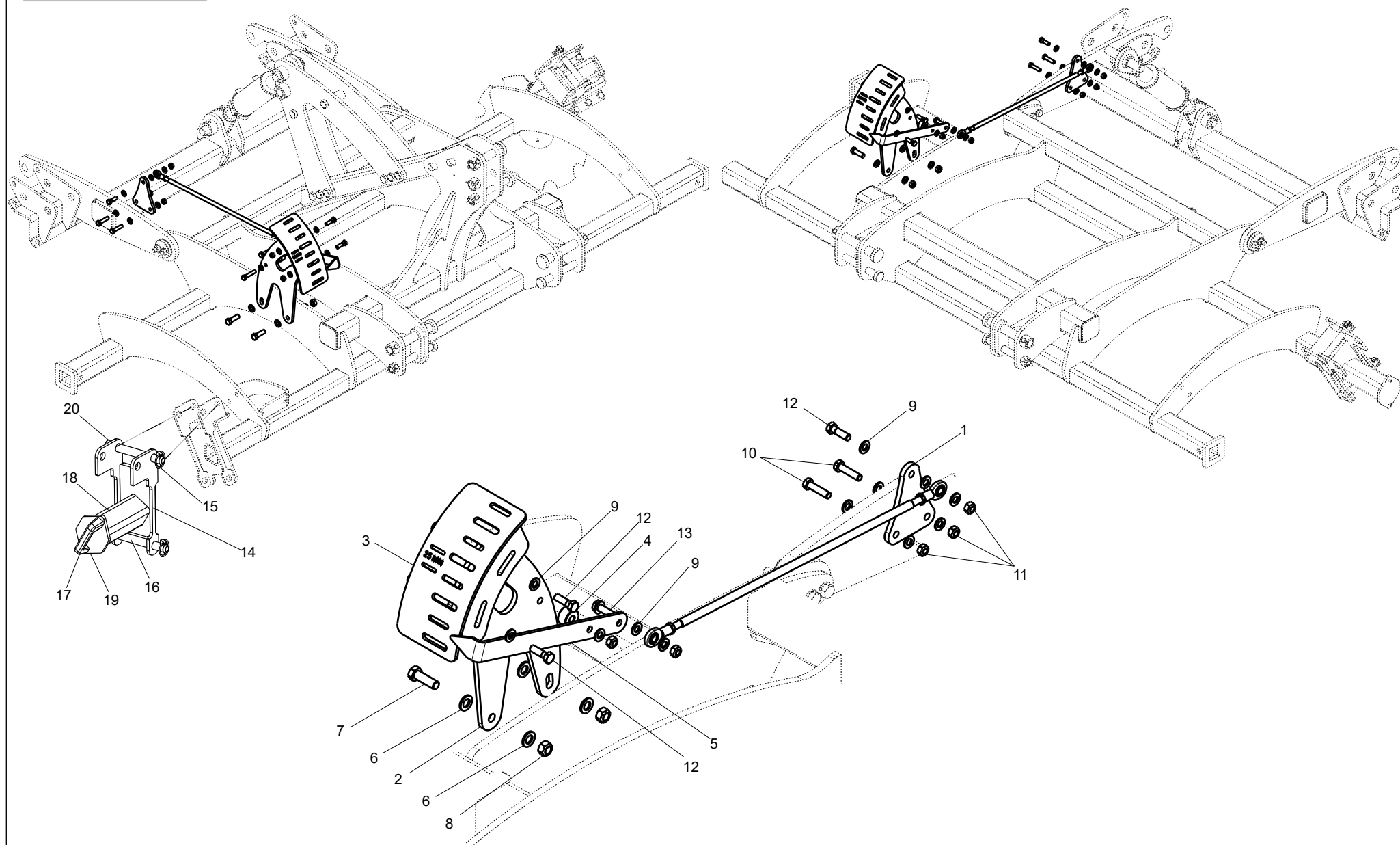
VELOCE 150 - No. 12
VELOCE 200 - No. 14
VELOCE 250 - No. 20
VELOCE 300 - No. 24
VELOCE 350 - No. 28
VELOCE 400 - No. 32

COPPIE DI SERRAGGIO PER IL MONTAGGIO DADO POS. 13: 300 Nm
ASSEMBLY DRIVING TORQUE FOR NUT POS. 13: 300 Nm
STRANGERIA LA MONTAJ A PIULITEI POZ. 13: 300 Nm

**ELEMENTO OPERATORE / OPERATOR ELEMENTS / ELEMENTS OPERATEURS /
ELEMENTE BETREIBER / ELEMENTOS OPERADORES / ELEMENTI OPERATORI**

TAV. 030

Pos.	Cod.	Descrizione	Description	Description	Benennung	Descripcion	Descriere
1	M65700219R	SALDATO ELEMENTO REGOLABILE	ADJUSTABLE ARM WELDED				
2	M65700294R	STAFFA ELEMENTI OPERATORI	BRACKET OPERATOR ELEMENTS			ESTRIBO ELEMENTOS OPERATIVOS	
3	M65700378R	GOMMINO SILENT BLOCK D40 L180	SILENT BLOCK L=180	SILENTBLOC D.40 L.180		BLOQUE SOLIDO L = 180	
4	F01010348R	VITE M16X1,5X70 8.8 ZN	SCREW M16X1,5X70 8.8 GV	VIS M16X1,5X70 8.8ZN	SCHRAUBE M 16X1,5X70	TORNIL. M16X1,5X70 8.8ZN	
5	F01410100R	ROS.M16 17X30X 3	WASHER M16 17X30X3	RONDELLE M16 17X30X3	SCHEIBE D.16 UNI 6592 ZN	ARAND.M16 17X 30X 3 U6592 ZN	
6	F01200104R	DADO M16X1,5 CL8 ZNN6SZN	NUT M16X1,5 CL8 GVN6SGV	ECROU M16X1,5 CL8ZNN6SZN	MUTTER M16X1,5	TUER.M16X1,5 CL8 ZNN6SZN	
7	M65700218R	GAMBA INF.ELEMENTO REGOLABILE	LOWER LEG ADJUSTABLE ELEMENT		EINSTELLB. ELEMENT BEIN UNTEN	PIERNA INF.ELEMENTO AJUSTABLE	
8	F01010114R	VITE M16X1,5X50 8.8 ZN	SCREW M16X1,5X50 8.8 GV	VIS M16X1,5X50 8.8ZN	SCHRAUBE M 16X1,5X50	TORNIL. M16X1,5X50 8.8ZN	
9	F01220070R	DADO M16X1,5 10 ZN	NUT M16X1,5 10 GV	ECROU M16X1,5 10ZN	MUTTER M16X1,5	TUERCA M16X1,5 10ZN	
10	M65700215R	SALDATO GAMBA POSTERIORE	WELDED REAR ARM		GESCHWEISST HECK ARM		
11	M65700210R	SALDATO GAMBA ANTERIORE	WELDED FRONT ARM		GESCHWEISSTER VORDERER ARM		
12	F01010279R	VITE M12X1,25X20 8.8 ZN	SCREW M12X1,25X20 8.8 GV	VIS M12X1,25X20 U5740 8.8ZN	SCHRAUBE M 12X1,25X20	TORNIL.M12X1,25X20 U5740 8.8ZN	
13	F01230269R	DADO M22X1,5 CL8 ZN	NUT M22X1,5 CL8 GV	ECROU M22X1,5 CL8 ZN	SELBSTSP.MUTT. M22X1,5 980-V	TUERCA M22X1,5 CL8 ZN	
14	F01410135R	ROS.M22 23X39X3 ZN	WASHER M22 23X39X3 GV	RONDELLE M22 23X 39X 3	SCHEIBE M22 23X39X3 ZN	ARANDELA M22 23X39X3 ZN	
15	F06160015R	MOZZO SKF AGRI HUB BAA-0004 >	HUB SKF AGRI HUB BAA-0004	MOYEU SKF AGRI HUB BAA-0004	NABE SKF AGRI HUB BAA-0004	CUBO SKF AGRI HUB BAA-0004	
16	M65700201R	DISCO SFERIC.D.520 9DENTI R700	DISC SF.D.520	DISQUE D.520 9 DENTS	9-ZAHNSCHEIBE D.520	DISCO D.520 9 DIENTES R700	
17	M78400102R	DISCO D.510BOMBATO 15DENTIR700	DISC D.510				

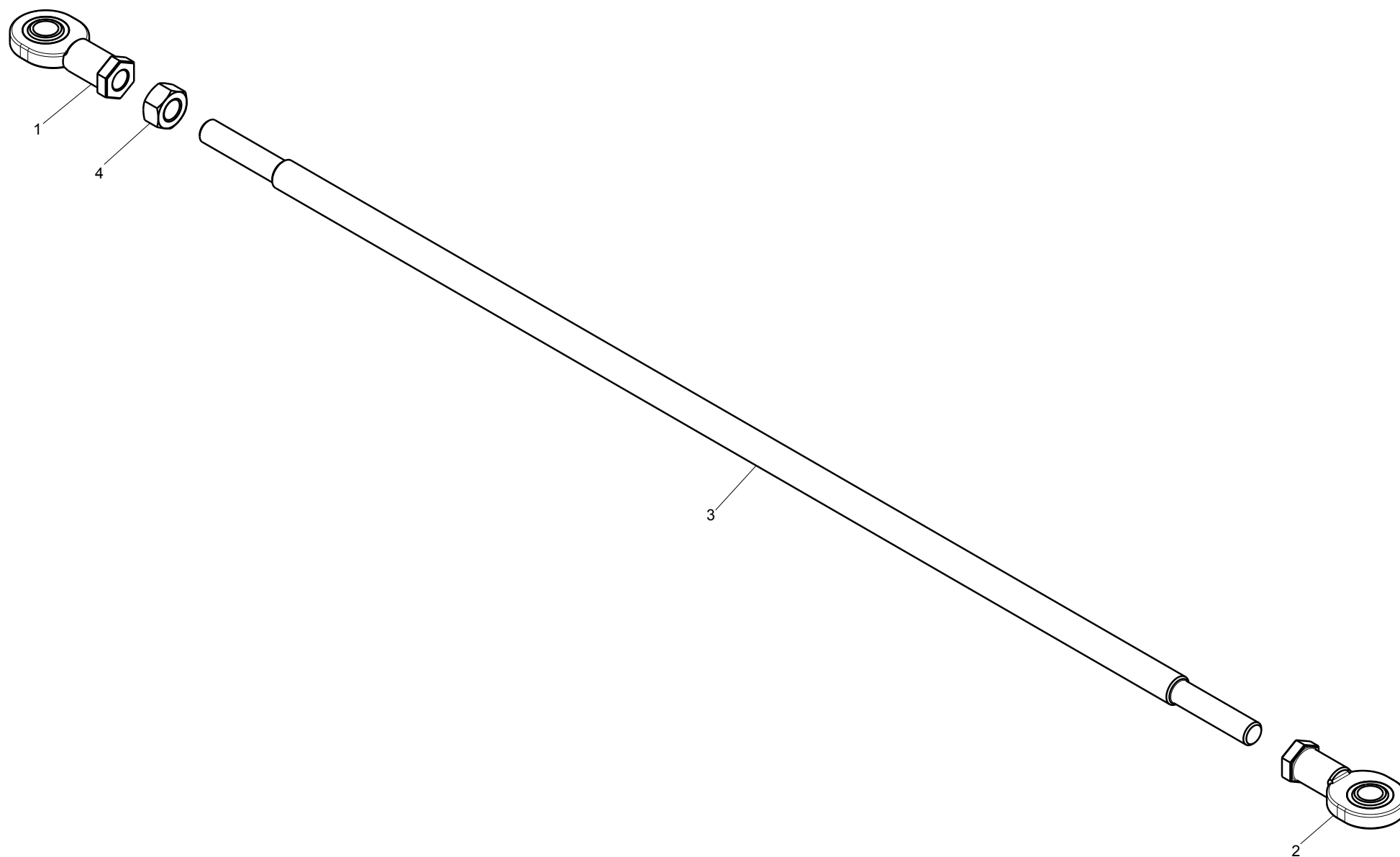


**CONNESSIONI RULLO / ROLLER CONNECTIONS / CONNEXIONS ROULEAU /
WALZE VERBINDUNGEN / CONEXIONES RODILLO / LEGATURĂ RULOU**

TAV. 040

Pos.	Cod.	Descrizione	Description	Description	Benennung	Descripcion	Descriere
1	M65700339R	PIASTRA FISSAGGIO LEVA	BAR FIXING PLATE	BARRE FIXATION LEVR.			
2	M65700804R	SUPPORTO INDICATORE	INDICATOR SUPPORT	SUPP. INDICATEUR		SOPORTE DEL INDICADOR	
3	M65700805R	SALDATO LAMIERINO	WELDED WORKING DEPTH INDICATOR		PLAQUE SOUDEE	WELDED WORKING DEPTH INDICATOR	SALDATO LAMIERINO
4	M65700803R	BOCCOLA D=35 D=17 L=20	BUSHING D=35 D=17 L=20	BAGUE D=35 D=17 L=20	BUCHSE D=35 D=17 L=20	CASQUILLO D=35 D=17 L=20	
5	M65700863R	INDICATORE VELOCE FISSA	VELOCE FIXED INDICATOR	INDICATEUR VELOCE FISS.			
6	F01410100R	ROS.M16 17X30X 3	WASHER M16 17X30X3	RONDELLE M16 17X30X3	SCHEIBE D.16 UNI 6592 ZN	ARAND.M16 17X 30X 3 U6592 ZN	
7	F01020252R	VITE M16X2X50 8.8 ZN	SCREW M16X2X50 8.8 GV	VIS M16X2X50 8.8ZN	SCHRAUBE M16X2X50 8.8 ZN	TORNILLO M16X2X50 8.8ZN	
8	F01220266R	DADO M16X2 8 ZN	NUT M16X2 8 GV	ECROU M16X2 8ZN	MUTTER M16X2 8 ZN	TUERCA M16X 2 8 ZN	
9	F01410076R	ROS.M12 13X24X2,5 ZN	WASHER M12 13X24X2,5 GV	RONDELLE 12 13X 24X2,5	SCHEIBE D12 UNI 6592 ZN	ARAND.M12 13X 24X2,5 U6592 ZN	
10	F01020517R	VITE M12X1,75X50 8.8 ZN	SCREW M12X1,75X50 8.8 GV	VIS M12X1,75X50 8.8ZN	SCHRA. M12X1,75X50	TORN. M12X1,75X50 8.8ZN	
11	F01220048R	DADO M12X1,75 8 ZN	NUT M12X1,75 8 GV	ECROU M12X1,75 8ZN	SCHEIBE M12X1,75 8 ZN	TUERCA M12X1,75 8 ZN	
12	F01020152R	VITE M12X1,75X40 8.8 ZN	SCREW M12X1,75X40 8.8 GV	VIS M12X1,75X40 8.8ZN	SCHRAUBE 12X40	TORN. M12X1,75X40 8.8ZN	
13	F01020160R	VITE M12X1,75X60 8.8 ZN	SCREW M12X1,75X60 8.8 GV	VIS M12X1,75X60 8.8ZN	SCHRAUBE 12X60	TORN. M12X1,75X60 8.8ZN	
14	M65400463R	GRUPPO ELEMENTO LAT.RIBALTAB	GROUP FOLDING SIDE ELEMENT				
15	F02200529R	SPINA SCATTO D.11 H58 ZN	SNAP PIN D.11 H58 GV	FICHE A DETENTE D.11 H58 ZN	EINRASTSTIFT D.11 ZB	CLAVIJA DE MUELLE D.11 H58 ZN	
16	M65400464R	PERNO D.25 L.180	PIN D.25 L.180	GOUJON D.25 L.180	BOLZEN D.25 L.180	PASADOR D.25 L.180	
17	F05150112R	MANIGLIA INTERAS. 117 FORO 8MM	HANDLE	POIGNEE	HANDGRIFF	MANILLA	
18	M65400462R	SUPPORTO ELEMENTO LAT.RIBALT.	TILTING SIDE ELEMENT SUPPORT	SUPPORT LATERAL PLIABLE	KLAPPLEISTEE HALTERUNG	BASTIDOR LATERAL PLEG.	
19	F01020436R	VITE M8X1,25X20 8.8 ZN	SCREW M8X1,25X20 8.8 GV	VIS M8X1,25X20 8.8ZN	SCHRAUBE M 8X20	TORN. M8X1,25X20 8.8ZN	
20	F01410157R	ROS.M27 28X 50X 4	WASHER M27 28X50X4	RONDELLE M27 28X50X4	DISTANZSTUECK	ARANDELA M27 28X50X4 U6592 ZB	

TAV. 050

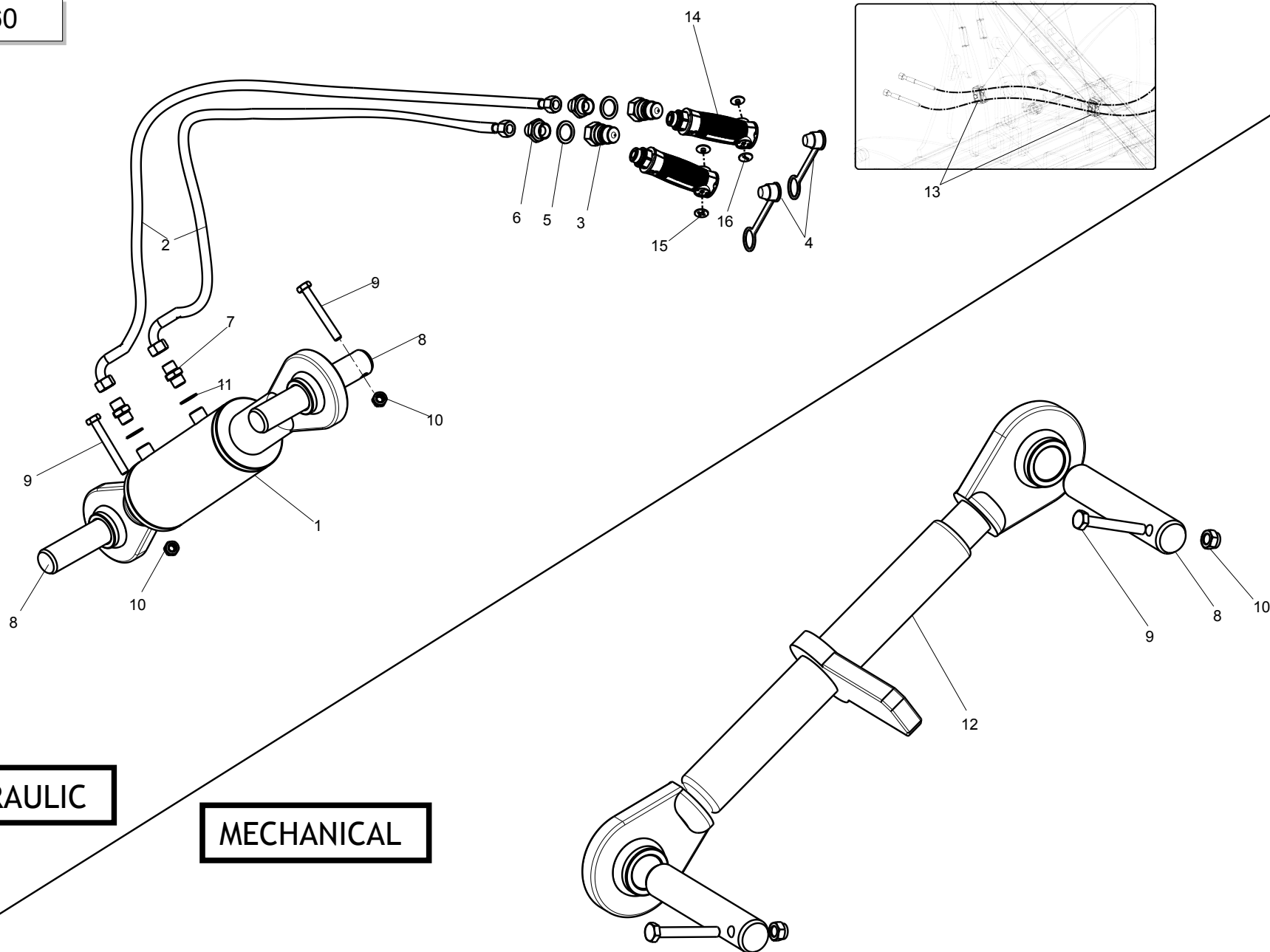


**ASSIEME BARRA REGOLATRICE / LEVELING BAR ASSEMBLY / VERSAMLUNG EINSTELLENSTANGE /
ENSEMBLEE BARRE REGULATION / ASAMBLEA BARRA ARRASAMINETO / ANSAMBLU BARA REGLAJ**

TAV. 050

Pos.	Cod.	Descrizione	Description	Description	Benennung	Descripcion	Descriere
1	F04060035R	TERMINALE A SNODO TFI 12 FKB	TERMINAL AT JUNCT.TFI 12 FKB	ROTULE DE TERMINAISON 12 FKB	TERMINAL AT JUNCT.TFI 12 FKB	TERMINAL ARTICULADO TFI 12 FKB	
2	F04060036R	TERMINALE A SNODO TFI 12 FKB	TERMINAL AT JUNCT.TFI 12 FKB	ROTULE DE TERMINAISON 12 FKB	TERMINAL AT JUNCT.TFI 12 FKB	TERMINAL ARTICULADO TFI 12 FKB	
3	F03151370	BARRA D=15 L=700	BAR D=15 L=700	BARRE D.15 L.700	LEISTE D=15 L=700	VARILLA D=15 L=700	
4	F01200293R	DADO M12X1,75 6S ZN	NUT M12X1,75 6S GV	ECROU M12X1,75 CL8 ZN	MUTTER M12X1,75 6.8 ZN	TUERCA M12X1,75 CL8 ZN	

TAV. 060



**REGULAZIONE RULLO / ROLLER ADJUSTMENT / RÉGLAJE ROULEAU / WALZE EINSTELLUNG /
AJUSTE RODILLO / REGLAJ RULO**

TAV. 060

Pos.	Cod.	Descrizione	Description	Description	Benennung	Descripcion	Descriere
1	M65700706R	CILINDRO A=90 C=100 L=530	HYD.CYL.A=90 C=100 L=530	CYLINDRE A=90 C=100 L=530	HYD.ZYL.A=90 C=100 L=530	CILINDRO A=90 C=100 L=530	
2	R17014040R	TR 2SN 3/8" F903/8 FD3/8 3600	TR 2SN 3/8" F903/8 FD3/8 3600	TR 2SN 3 8 F903 8 FD3 8 3600	ROHR 3 8R2 CF3 8- F3 8 L3600	TR 2SN 3 8 F903 8 FD3 8 3600	
3	F03151370	INNESTO RAP.MASCH.1 2 A VALV.	QUICK CONNECT MALE CONE 1 2	CONNEXION RAPIDE MALE CONE 1 2	SCHNELLKUPPLUNG GEWINDE KONISC		ACOPLAMIENT.RAP.MACHO CONO 1 2
4	F05150325R	CAPPUC.F X INN.M RAP.1/2 ROSS>	COVER CONNECT F 1/2 RED	COUVERCLE CONNEXION F 1 2 ROSE	DECKEL W 1 2 SCHNELLKUPP. ROT	PAC PROTECCION F 1 2 ROJO	
5	F03151370R	RONDELLA 1 2	WASHER SEAL 1 2	RONDELLE SEAL 1 2	SCHEIBE SEAL 1 2	ARANDELA SEAL 1 2	
6	F03150222R	NIPPLO MM CIL-CIL 1 2-3 8 ZG	NIPPLE M-M CYL-CYL 1 2-3 8 ZG	RACCORD UNION 1 2-3 8ZG	NIPPEL M-M CIL-CIL 1 2-3 8 ZN	NIPLE H-H CIL-CIL 1 2-3 8 ZG	
7	G65337040	NIPPLO MM CIL-CIL 3 8-3 8 ZN	NIPPLE MM CIL-CIL 3 8-3 8 GV	NIPLE 3/8" GAS	NIPPEL 3/8" GAS	NIPLE 3/8" GAS	
8	M77400678R	PERNO D=35 L=200	PIN D=35 L=200 42CRM04 BON.	GOIJON D=35 L=200	BOLZEN D=35 L=200 42CRM04 BON.	PASADOR D=35 L=200	
9	F01020128R	VITE M10X1,5X80 8.8 ZN	SCREW M10X1,5X80 8.8 GV	VIS M10X1,5X80 8.8ZN	SCHRAUBE M10X1,5X80	TORNIL. M10X1,5X80 8.8ZN	
10	F01230048R	DADO M10X1,5 8 ZN	NUT M10X1,5 8 GV	ECROU M10X1,5 8GALV.	SELBSTSP. MUTTER NOR. 10 ZN	TUERCA SEGURID.M10X1,5 ZN	
11	F03020070R	RONDELLA AUTOCENTR.3/8"	AUTOCENT.WASHER 3/8"	JOINT	SCHEIBE BONDED 3/8"	ARANDELA BONDED AUTOCENT 3/8"	
12	F02450044R	MART M.L= 750 L= 520 D=35,1 Z>	TIRANT L= 750 L= 520 D=35,1 GV	TRINGLE L= 750 L= 520 D=35,1 Z		TIRANTE L=750 L=520 D=35,1	
13	F02350014R	COLLARE FERMA 2 TUBI D.18	FIXING BLOCK 2 TUBE D.18	BLOQUE DE FIXATION 2 TUBE D.18	BEFESTIGUNGS-BLOCK 2 ROHR D18	FIJACION DE BLOQUE 2 TUB. D.18	
14	F05150649R	MANIGLIA TUBO IDRAULIC.RAC1/2	HANDLE HYDR.TUBE JUNCTION 1/2	POIGNEE DE COUPLEUR HYDRAULIQ.			MANGUERA TUBO HIDR. RAC1 / 2
15	F05150650R	INSERTO NERO+ PER MAN.TUB.IDR	BLACK INSERT FOR HANDLE HYD.T.	INSERT NOIR+POUR POIGNEE HYDR.		TARUGO NIGRO+ PARA ENT.MAN.HID	
16	F05150651R	INSERTO NERO MAN. TUB. IDR	BLACK INSERT FOR HANDLE HY.PI.	INSERT NOIR-POUR POIGNEE HYDR.		TARUGO NIGRO- PARA ENT.MAN.HID	

TAV. 070

Nota:

L'inserimento del rotore (provvisto di alberi e cuscinetti montati) nel telaio di supporto deve avvenire senza forzature: in particolare dopo il fissaggio dei cuscinetti alle fiancate, queste non devono forzare assialmente sui cuscinetti.

Inserirea rotorului ruloului (prevazut cu arbori si lagare montate) trebuie sa intre usor in cadrul sasiului: dupa montarea lagarelor pe flansa, nu trebuie sa forteze axial pe rulmenti.

The roller (pre-mounted with shafts and bearings) assembling has to be smooth in connection with the chassis. After assembling with the side part you have to avoid putting pressure on the bearing in axial direction.



Spalmare la pasta F03240031 sulla flangia d'appoggio del supporto F04060013

Se aplica pasta F03240031 pe suprafata de contact F04060013 cu flansa sasiului

Spread the paste F03240031 on the supporting flange of the housing F04060013

Per viti M10 pos. 8 si usa Loctite 270

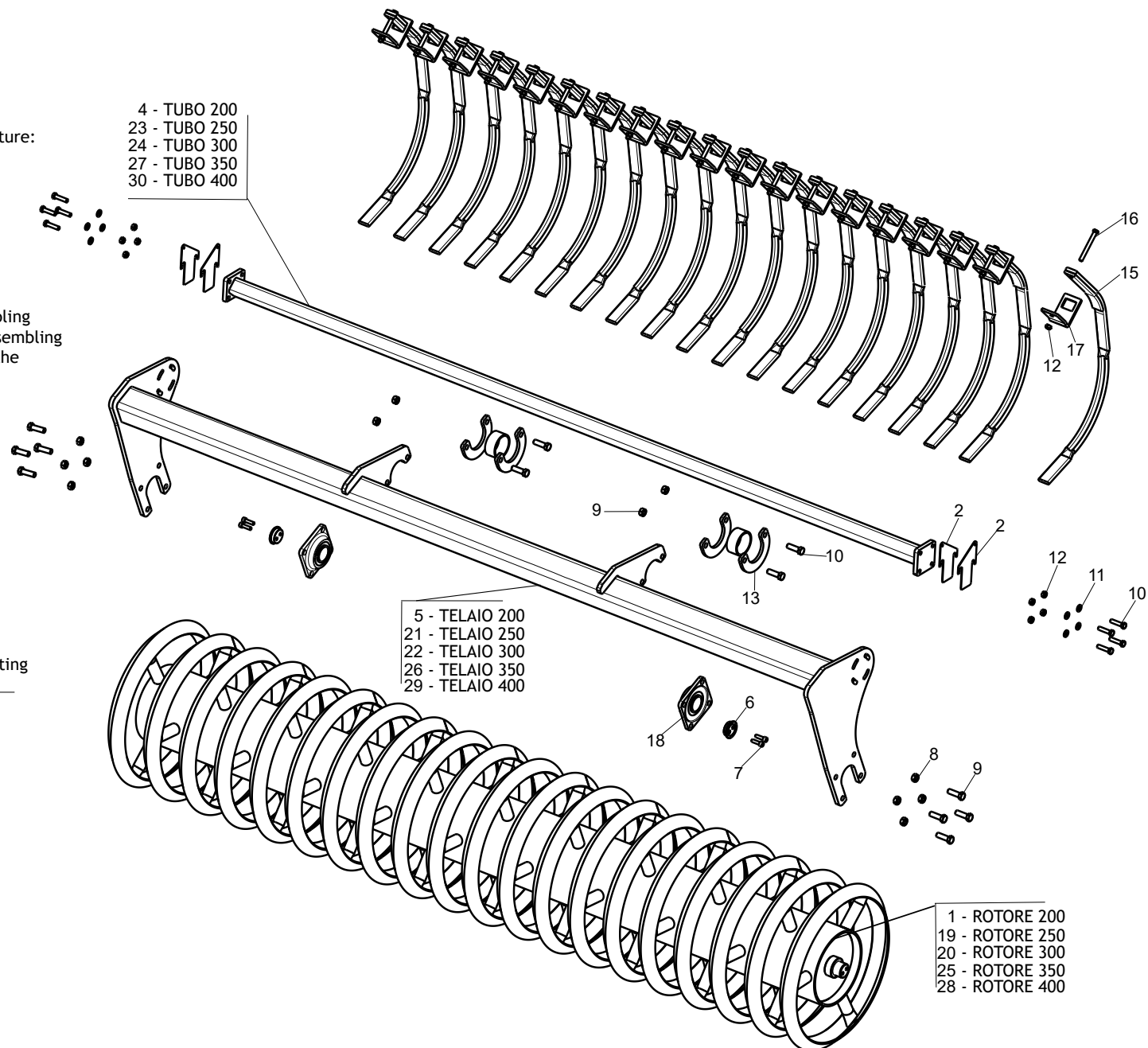
For screws M10 pos. 8 use Loctite 270

Pentru suruburile M10 pos. 8 folositi Loctite 270

Coppia di serraggio viti M16x2 U5933=280 Nm

Torque screw M16x2 U56933=280 Nm

Forta de strangere a suruburilor M16x2=280 Nm

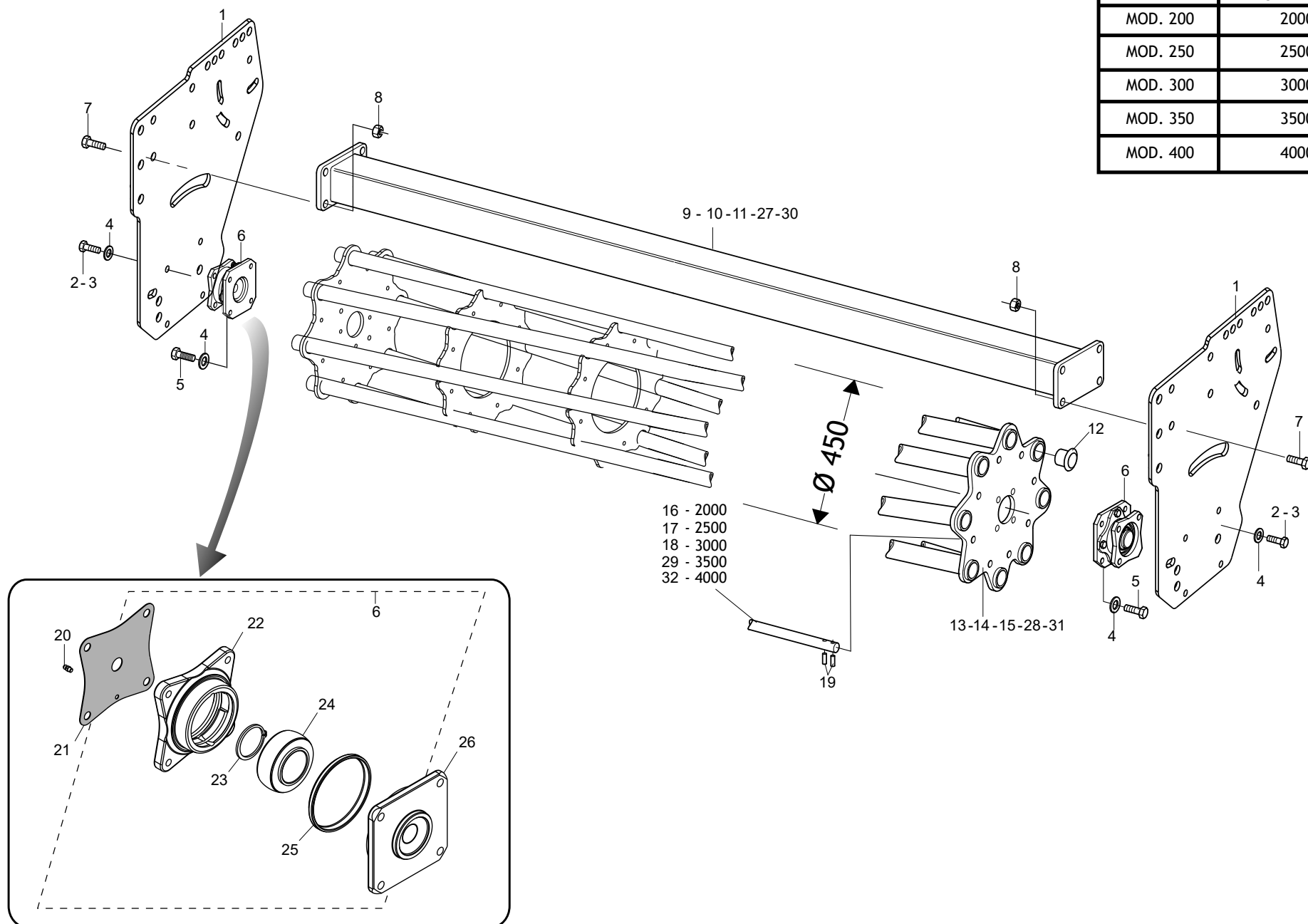


**RULLO ANELLI / RING ROLLER / ROULEAU ANNEAUX / RINGE WALZE /
 RODILLO ANILLOS / RULO INELE**

Pos.	Cod.	Descrizione	Description	Description	Benennung	Descrpcion	Descriere
1	M43420961R	ASS. ALBERO + ANELLI	ASS.SHAFT + RINGS	ENS. ALBER. + ANNEAUX		CONJUNTO EJE + ANILLOS	
2	M43400918R	SPESSORE TUBO PORTAMOLLE	PIPE THICKNESS	ENTRETOISE TUBE ARC	DISTANZ ROHR BOGEN	ESPACIADOR TUBO ARCO	
4	M43420968R	SALDATO TUBO PORTA MOLLE 200	WELDED SPRING HOLDER TUBE 200				
5	M43420967R	TELAIO SALDATO 200	WELDEL FRAME 200	CADRE SOUDEE 200	RAHMEN 200	BASTIDOR 200 SOLDADO	
6	R18127850R	TAPPO CON FORI D50	CAP WITH HOLES D50	FLANSQUE FIXATION ARBRE BON	FLANSCH FASTLEG WELLE BON	BRIDA FIJACION FICCION BON	
7	F01040121R	VITE M10X1,5X35 8.8 ZN	SCREW M10X1,5X35 8.8 GV	VIS M10X1,5X35 8.8ZN	SCHRAUBE M10X1,5X35	TORNIL. M10X1,5X35 8.8ZN	
8	F01220070R	DADO M16X1,5 10 ZN	NUT M16X1,5 10 GV	ECROU M16X1,5 10ZN	MUTTER M16X1,5	TUERCA M16X1,5 10ZN	
9	F01010114R	VITE M16X1,5X50 8.8 ZN	SCREW M16X1,5X50 8.8 GV	VIS M16X1,5X50 8.8ZN	SCHRAUBE M 16X1,5X50	TORNIL. M16X1,5X50 8.8ZN	
10	F01010055R	VITE M12X1,25X50 8.8 ZN	SCREW M12X1,25X50 8.8 GV	VIS M12X1,25X50 8.8ZN	SCHRAUBE M 12X1,25X50	TORNIL.M12X1,25X50 8.8ZN	
11	F01410076R	ROS.M12 13X24X2,5 ZN	WASHER M12 13X24X2,5 GV	RONDELLE 12 13X 24X2,5	SCHEIBE D12 UNI 6592 ZN	ARAND.M12 13X 24X2,5 U6592 ZN	
12	F01220047R	DADO M12X1,25 8 ZN	NUT M12X1,25 8 GV	ECROU M12X1,25 8ZN	SELBSTSP.MUTTER M12X1,25 980-V	TUERCA M12X1,25 8 ZN	
13	M43400947R	SUPP. PORTAMOLLE MAN.	SPRING PIPE HANDLE	RESSORT TUBE MAN.			
15	F02400044R	MOLLA RASCHIATERRA RULLO ANELL	SPRING ROLL SCRAPER RINGS		FEDERABSTREIFER WALZE		
16	F01010065R	VITE M12X1,25X110 8.8 ZN	SCREW M12X1,25X110 8.8 GV	VIS M12X1,25X110 8.8ZN	SCHRAUBE M 12X1,25X110	TORN. M12X1,25X110 8.8ZN	
17	F20120089R	STAFFA A L FISS.MOL.70X8/45-1	BRACKET AT L FIX.SPR.70X8/45-1		KLAMMER AT L FIX.SPR.70X8/45-1	ABRAZADERA A L FIS.M.70X8/45-1	
18	F04060013R	SUPP.COMP.F-567563 EDD A00 00>	COMPL.SUPP. EDD F?567563 A00		HALTUNG F-567563 EDD A00 00*	SOP.COMP.F-567563 EDD A00 00	
19	M43425961R	ASS. ALBERO + ANELLI	ASS.SHAFT + RINGS	ENS. ALBER. + ANNEAUX		CONJUNTO EJE + ANILLOS	
20	M43430961R	ASS. ALBERO + ANELLI	ASS.SHAFT + RINGS	ENS. ALBER. + ANNEAUX		CONJUNTO EJE + ANILLOS	
21	M43425967R	TELAIO SALDATO 250	WELDED FRAME 250	CADRE SOUDEE 250	RAHMEN 250	BASTIDOR 250 SOLDADO	
22	M43430967R	TELAIO SALDATO 300	WELDED FRAME 300	CADRE SOUDEE 300	RAHMEN 300	BASTIDOR 300 SOLDADO	
23	M43425968R	SALDATO TUBO PORTA MOLLE 250	WELDED SPRING HOLDER TUBE 250				
24	M43430968R	SALDATO TUBO PORTA MOLLE 300	WELDED SPRING HOLDER TUBE 300				
25	M43435961R	ASS. ALBERO + ANELLI	ASS.SHAFT + RINGS	ENS. ALB. + ANNEAUX			
26	M43435967R	TELAIO SALDATO 350	WELDED FRAME 350	CADRE SOUDEE 350			
27	M43435968R	SALDATO TUBO PORTA MOLLE 350	WELDED SPRING PIPE 3500				
28	M43440961R	ASS. ALBERO + ANELLI	ASS.SHAFT + RINGS	ENS. ALBER. + ANNEAUX			
29	M43440967R	TELAIO SALDATO 400	WELDED FRAME 400	CADRE SOUDEE 400			
30	M43440968R	SALDATO TUBO PORTA MOLLE 400	WELDED SPRING PIPE 400				

TAV. 080

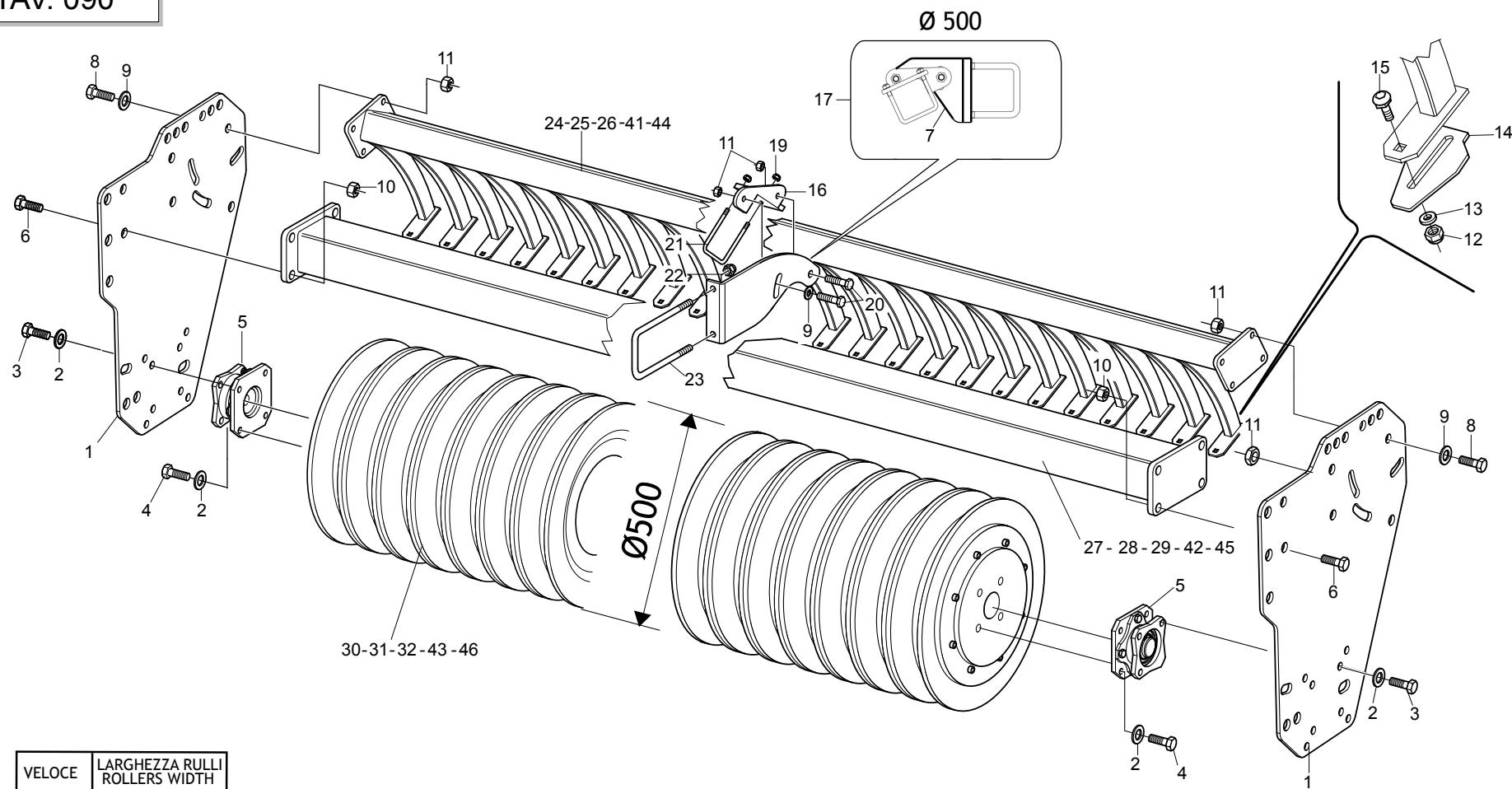
VELOCE	LARGHEZZA RULLI ROLLERS WIDTH
MOD. 200	2000
MOD. 250	2500
MOD. 300	3000
MOD. 350	3500
MOD. 400	4000



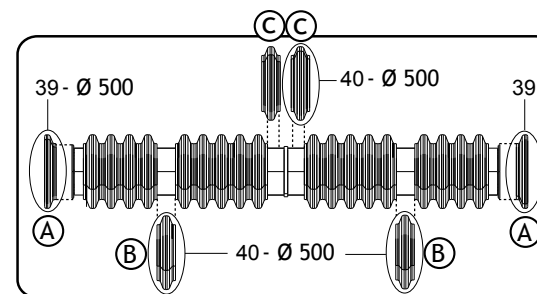
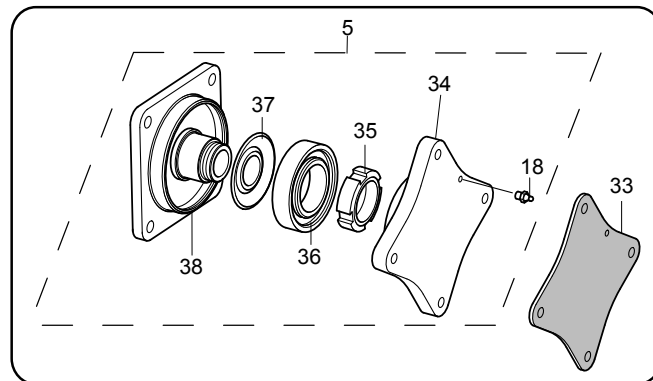
RULLO POSTERIORE GABBIA / REAR CAGE ROLLER / HECK KÄFIG WALZE / ROULEAU POSTERIEUR A CAGE / RODILLO POSTERIOR DE JAULA / RULOU POSTERIOR COLIVIE

TAV. 080

Pos.	Cod.	Descrizione	Description	Description	Benennung	Descrpcion	Descriere
1	M43400535R	FIANCATA RULLO PK 550	ROLLER SIDE PK 550				
2	F01010283R	VITE M12X1,25X30 8.8 ZN	SCREW M12X1,25X30 8.8 GV	VIS M12X1,25X30 8.8ZN	SCHRAUBE M 12X1,25X30	TORNIL.M12X1,25X30 8.8ZN	
3	F01010288R	VITE M12X1,25X35 8.8 ZN	SCREW M12X1,25X35 8.8 GV	VIS M12X1,25X35 8.8ZN	SCHRAUBE M12X1,25X35	TORNIL.M12X1,25X35 8.8ZN	
4	F01480123R	ROS.G 12,5X22,9X4 FLZNNC-240H	ELASTIC WASHER 12,5X22,9X4 GV	GROVER RONDELLE M12 ZGP EXTRA	UNTERLEGSCHIEBE M12 ZGP EXTRA	ARANDELA M12 ZGP EXTRA P.	
5	F01010291R	VITE M12X1,25X40 8.8 ZN	SCREW M12X1,25X40 8.8 GV	VIS M12X1,25X40 8.8ZN	SCHRAUBE M12X1,25X40	TORNIL.M12X1,25X40 8.8ZN	
6	M43400328R	SUPP.CUSC.OSC.BLINDATO H60	BLIND.OSCIL.BEARING SUPP.H60				
7	F01010341R	VITE M16X1,5X45 8.8 ZN	SCREW M16X1,5X45 8.8 GV	VIS M16X1,5X45 8.8ZN	SCHR.M16X1,5 X45 8.8 ZN	TORNIL. M16X1,5X45 8.8ZN	
8	F01220070R	DADO M16X1,5 10 ZN	NUT M16X1,5 10 GV	ECROU M16X1,5 10ZN	MUTTER M16X1,5	TUERCA M16X1,5 10ZN	
9	M43420457R	TRAVE ANTERIORE RULLO 2000A	BEAM 2000A	POUTRE 2000A	HAUPTTRAEGER 2000A	VIGA 2000A	
10	M43425457R	TRAVE ANTERIORE RULLO 2500A	BEAM 2500A	POUTRE 2500A	HAUPTTRAEGER 2500A	VIGA 2500A	
11	M43430457R	TRAVE ANTERIORE RULLO 3000A	FRONT BEAM ROLLER 3000A		HAUPTTRAEGER 3000		
12	F05100019R	TAPPO AD ALETTA D. 34 PLT	PLUG D. 34 PLT	BOUCHON FERMETURE D.34	VERSCHLUSSPFROPFEN D.34	TAPON CLAUSURA D.34	
13	M43420473R	ROTORE RULLO GB 450 2000A >	CAGE ROLLER ROTOR D=450 2000A	ROTOR ROULEAU A CAGE 450 2000A	STABWALZEROTOR GB 450 2000A	ROTOR RODILLO GB 450 2000A	
14	M43425473R	ROTORE RULLO GB 450 2500A >	CAGE ROLLER ROTOR D=450 2500A	ROTOR ROULEAU A CAGE 450 2500A	STABWALZEROTOR GB450 2500A	ROTOR RODILLO GB 450 2500A	
15	M43430473R	ROTORE RULLO GABBIA 450 3000A	CAGE ROLLER ROTOR D=450 3000A	ROTOR ROULEAU A CAGE 450 3000A	STABWALZEROTOR GB 450 3000A	ROTOR RODILLO GB 450 3000A	
16	M43420474R	TUBO D=30 S=2,8 2000	PIPE D=30 S=2,8 2000	TUBE D=30 S=2,8 2000	ROHR D=30 S=2,8 2000	TUBO D=30 S=2,8 2000	
17	M43425474R	TUBO D=30 S=2,8 2500	PIPE D=30 S=2,8 2500	TUBE D=30 S=2,8 2500	ROHR D=30 S=2,8 2500	TUBO D=30 S=2,8 2500	
18	M43430474R	TUBO D=30 S=2,8 3000	PIPE D=30 S=2,8 3000	TUBE D=30 S=2,8 3000	ROHR D=30 S=2,8 3000	TUBO D=30 S=2,8 3000	
19	F02100142R	SPINA E.P. 8X 40 U6873 C70 BR>	ELASTIC PIN 8X40	GOUJON ELASTIQUE 8X40	SPANNHUELSE 8X40	CLAVIJA EL.P. 8X 40 U6873 C70	
20	F01100011R	ING.M 6X1 7663A 9SMNPB28 ZN >	GREASE NIPPLE M6X17663-A GV	GRAISS. A BILLE M6X1 7663A ZN	KUGELFETTBUCHSE M6X1 A	ENG.M 6X1 7663-A 9SMNPB28 ZN	
21	M43400705R	GUARNIZIONE METALLICA H60	METAL GASKET H60	GARNITURE M TALLIQUE H60	DICHTUNG H60	JUNTA METALICA H60	
22	M43400327R	SUPPORTO CUSCINETTO RULLI 60HD	LOWER BEARING SUPPORT				
23	F02050581R	ANELLO E. DI 50X 3 U7436 C70	COMPRESSION RING D.50	ANNEAU RESSORT D.50	RING D.50	ANILLO D.50	
24	F04050137R	CUSC.W210PPB50Y	BEARING W210PPB50Y				
25	F06280018R	AN.RASCH.AU AS 110-120-7 925	AN.RASCH.AU AS 110-120-7 925				
26	M43400326BR	FLANGIA INT.SUPP.CUSCIN.OSCILL	SWINGING BEAR.SUPP.INT.FLANGE				
27	M43435457R	TRAVE ANTERIORE RULLO 3500A	BEAM 3500A	POUTRE 3500A	HAUPTTRAEGER 3500A	VIGA 3500A	
28	M43435473R	ROTORE RULLO GABBIA 450 3500A	CAGE ROLLER ROTOR D=450 3500A	ROTOR ROULEAU A CAGE 450 3500A	STABWALZEROTOR GB450 3500A	ROTOR RODILLO BARRAS 450 3500A	
29	M43435474R	TUBO D=30 S=2,8	PIPE D=30 S=2,8	TUBE D=30 S=2,8	ROHR D=30 S=2,8	TUBO D=30 S=2,8	
30	M43440457R	TRAVE ANTERIORE RULLO 4000A	BEAM 4000A	POUTRE 4000A	HAUPTTRAEGER 4000A	VIGA 4000A	
31	M43440473R	ROTORE RULLO GB 450 4000A >	CAGE ROLLER ROTOR D=450 4000A	ROTOR ROULEAU A CAGE 450 4000A	STABWALZEROTOR GB450 4000A	ROTOR RODILLO BARRAS 450 4000A	
32	M43440474R	TUBO D=30 S=2,8	PIPE D=30 S=2,8	TUBE D=30 S=2,8	ROHR D=30 S=2,8	TUBO D=30 S=2,8	



VELOCE	LARGHEZZA RULLI ROLLERS WIDTH
MOD. 200	2000
MOD. 250	2500
MOD. 300	3000
MOD. 350	3500
MOD. 400	4000

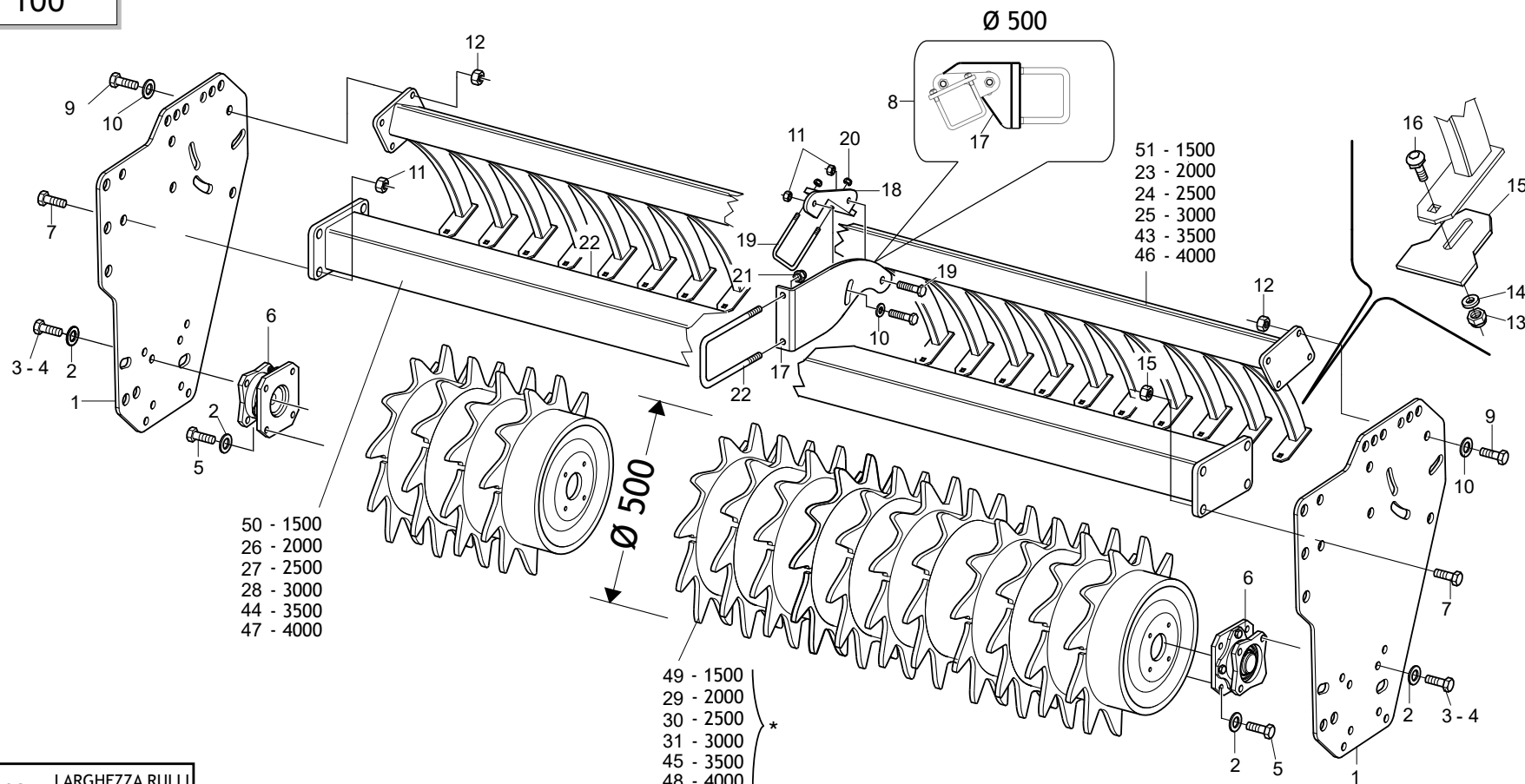


RULLO POSTERIORE GOMMATO / REAR RUBBER ROLLER / HECK GUMMI WALZE / ROULEAU POSTERIEUR A CAOUTCHOUC / RODILLO POSTERIOR DE CAUCHO / RULOU POSTERIOR CAUCIUC

TAV. 090

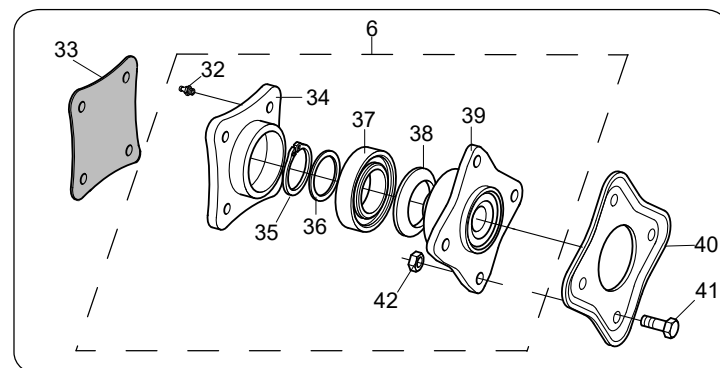
Pos.	Cod.	Descrizione	Description	Description	Benennung	Descrpcion	Descriere
1	M43400700R	FIANCATA RULLO PICCOLA	ROLLER SIDE PANEL SMALL	COTE ROULEAU GAUCHE PETIT	WALZENSEITENWAND KLEIN	FLANCO RODILLO PEQUEÑA	
2	F01480123R	ROS.G 12,5X22,9X4 FLZNNC-240H	ELASTIC WASHER 12,5X22,9X4 GV	GROVER RONDELLE M12 ZGP EXTRA	UNTERLEGSCHEIBE M12 ZGP EXTRA	ARANDELA M12 ZGP EXTRA P.	
3	F01010288R	VITE M12X1,25X35 8.8 ZN	SCREW M12X1,25X35 8.8 GV	VIS M12X1,25X35 8.8ZN	SCHRAUBE M12X1,25X35	TORNIL.M12X1,25X35 8.8ZN	
4	F01010291R	VITE M12X1,25X40 8.8 ZN	SCREW M12X1,25X40 8.8 GV	VIS M12X1,25X40 8.8ZN	SCHRAUBE M12X1,25X40	TORNIL.M12X1,25X40 8.8ZN	
5	M43400468R	COMP.SUPP.CUSC.OSCIL.H60 X RI>	COMPLETE BEARING SUPPORT H60	ROULEMENT OSCILLANT H.60 P.DET	LAGER SCHWINGEND H.60 ERSATZT.	COJINETE OSCILANTE H.60 P.REP.	
6	F01010341R	VITE M16X1,5X45 8.8 ZN	SCREW M16X1,5X45 8.8 GV	VIS M16X1,5X45 8.8ZN	SCHR.M16X1,5 X45 8.8 ZN	TORNIL. M16X1,5X45 8.8ZN	
7	M23400493R	LAMA RINFORZO	BLADE	LAME	MESSER	CUCHILLA	
8	F01010082R	VITE M14X1,5X50 8.8 ZN	SCREW M14X1,5X50 8.8 GV	VIS M14X1,5X50 U5738 8.8ZN	SCHRAUBE M 14X1,5X50	TORNIL. M14X1,5X50 U5738 8.8ZN	
9	F01410088R	ROS.M14 15X28X2,5 ZN	WASHER M14 15X28X2,5 GV	RONDELLE M14 15X 28X2,5	SCHEIBE M14 15X28X2,5 U6592 ZB	ARA.M14 15X 28X2,5 U6592 ZB	
10	F01220070R	DADO M16X1,5 10 ZN	NUT M16X1,5 10 GV	ECROU M16X1,5 10ZN	MUTTER M16X1,5	TUERCA M16X1,5 10ZN	
11	F01220059R	DADO M14X1,5 8 ZN	NUT M14X1,5 8 GV	ECROU M14X1,5 D980 8ZN	SELBSTSP.MUTT. M14X1,5 980-V	TUERCA M14X 1,5 D980 8 ZN	
12	F01220034R	DADO M10X1,25 8 ZN	NUT M10X1,25 8 GV	ECROU M10X1,25 8GALV.	SELBSTSP.MUTT. M10X1,25 980-V	TUER.M10X1,25 8 ZB	
13	F01410062	ROS.M10 10,5X20X2 ZN	WASHER M10 10,5X20X2 GV	RONDELLE M10 10,5X20X2	SCHEIBE 10,5X21	ARAND.M10 10,5X 20X 2 U6592 ZN	
14	M23400956R	PIASTRINA RASCHIATERRA PER GM	SCRATCHING PLATE GM	PLAT DU DECROTTOIR GM	ABSTREIFERPLATTE GM / OTICO	PLACA RASQUETA GM	
15	F01060208R	VITE M10X1,5X25 8.8 ZN	SCREW M10X1,5X25 8.8 GV	VIS M10X1,5X25 U5731 8.8ZN	SCHRAUBE M10X1,5X25 8.8	TORN. M10X1,5X25 U5731 8.8ZN	
16	M23400495R	LAMA	BLADE	LAME	MESSER	CUCHILLA	
17	M23400776R	COLLEGAMENTO DI RINFORZO TRAVE	CONNECTION OF BEAM REINFORCEM.				
18	F01100011R	ING.M 6X1 7663A 9SMNPB28 ZN >	GREASE NIPPLE M6X17663-A GV	GRAISS. A BILLE M6X1 7663A ZN	KUGELFETTBUCHSE M6X1 A	ENG.M 6X1 7663-A 9SMNPB28 ZN	
19	F01220033R	DADO M10X1,5 8 ZN	NUT M10X1,5 8 GV	ECROU M10X1,5 8GALV.	MUTTER M10	TUERCA M10X1,5 8	
20	F01010319R	VITE M14X1,5X45 8.8 ZN	SCREW M14X1,5X45 8.8 GV	VIS M14X1,5X45 U5740 8.8ZN	SCHRAUBE M14X1,5X45 U5740 8.8	TORNIL. M14X1,5X45 U5740 8.8ZN	
21	F20110730R	CAV.Q.B=80 M=10X1,5 L=109 >	U BOLT.Q.B=80 M=10X1,5 L=109	BUTEE M10X 1,5X 30 91X 99 ZB	ANSCHLAG M10X 1,5X 30 91X 99	EL. DE EMPALME M10X 1,5X 30	
22	F01230085R	DADO M16X2 10 ZN	NUT M16X2 10 GV	ECROU M16X2 10ZN	MUTTER M16X2 8 ZN	TUERCA M16X2 10ZN	
23	F20110800R	CAV.R.B=100 M=16X2 L=135	U BOLT R.B=100 M=16X2 L=135	ATTEL.B=100 M=16X2 L=135	U-B GEL F. KR MELSCHIENE	PERNO U B=100 M=16X2 L=135	
24	M23420979R	TRAVE RASCHIATERRA 2000	SOIL SCRAPER FRAME 2000	CHASSIS ATT. DECROTTOIR 2000	ABSTREIFERRAHMEN 2000	TELAR ATAQUE RASQUETA 2000	
25	M23425979R	TRAVE RASCHIATERRA 1800	SOIL SCRAPER FRAME 1800	CHASSIS ATT. DECROTTOIR 1800	ERDABSTREIFER RAHMEN 1800	TELAR ATAQUE RASQUETA 1800	
26	M23430979R	TRAVE RASCHIATERRA 3000	SOIL SCRAPER FRAME 3000	CHASSIS ATT. DECROTTOIR 3000	TRAVE HINTERER WALZE GM 3000A	TELAR ATAQUE RASQUETA 3000	
27	M43420457R	TRAVE ANTERIORE RULLO 2000A	BEAM 2000A	POUTRE 2000A	HAUPTTRAEGER 2000A	VIGA 2000A	
28	M43425457R	TRAVE ANTERIORE RULLO 2500A	BEAM 2500A	POUTRE 2500A	HAUPTTRAEGER 2500A	VIGA 2500A	
29	M43430457R	TRAVE ANTERIORE RULLO 3000A	FRONT BEAM ROLLER 3000A		HAUPTTRAEGER 3000		
30	M43420629R	ROTORE RULLO GM.500 2000A	RUBBERED ROLLER ROTOR D=500				
31	M43425629R	ROTORE RULLO GM.500 2500A >	RUBBER ROLLER ROTOR GM500 2500	ROULEAU CAOUTCHOUT GM500 2500A		GUMMI WALZE ROTOR GM500 2500	ROT.RODIL.DE GOMMA GM500 2500A
32	M43430629R	ROTORE RULLO GM.500 3000A >	RUBBER ROLLER ROTOR GM500 3000	ROULEAU CAOUTCHOUT GM500 3000A		GUMMWALZERROTOR GM500 3000A	ROT.RODIL.DE GOMMA GM500 3000A
33	M43400705R	GUARNIZIONE METALLICA H60	METAL GASKET H60	GARNITURE M TALLIQUE H60	DICHTUNG H60	JUNTA METALICA H60	
34	M23400436R	FLANGIA ESTERNA SUP.CUSC.OSC.>	OUT.FLANGE FLOAT.BEARING SUPP.	PLAQUE DE FERMETURE DE PALIER	ROTORBOLZEN WALZE	SOPORTE EXTRERNO COJINETE	
35	F02010034R	GHIERAAU.GUK M40X1,5 T.4H ZN	SELF LOCK.NUT GUK M40X1,5 GV	COLLIER AUTOBL. M40X1,5 T.4HZN	SELBSTSP. NUTMUTTER	VIROLA AUTOBL. M40X1,5 T.4H ZN	
36	F04010225R	CUSC.D45 D100 B25 1726309-2RS1	BEAR.D45 D100 B25 1726309-2RS1	ROUL.D45 D100 B25 1726309-2RS1	LAGER D45 D100 B25 1726309-2RS	COJINETE D45 D100 B25 1726309	
37	M61100441R	ANELLO T. 52X 90X 6 SPEC.	RING T. 52X 90X 6 SPEC.	ANNEAU T. 52X 90X 6 SPEC.	RING 52X90X6	ANILLO T. 52X 90X 6 SPEC.	
38	M23400435R	FLANGIA INTERNA SUPP. CUSCIN.	HUB SWINGING BEARING SUPPORT	BRIDE INTERNE PALIER	ROTORBOLZEN WALZE	BRIDA INTERNA TENIENDO	
39	M43400635R	ANELLO INT. D=500	INTERNAL IR. RING D=500	BAGUE INT. D=500	RING GUMMITO INTERNO D=500	ANILLO INT. D=500	
40	M43400636R	ANELLO GOMMATO CENTRALE D=500	CENTRAL RING D=500	BAGUE CENTR. D=500	ZENTRALRING D=500	ANILLO CENTRAL D=500	
41	M23435979R	TRAVE RASCHIATERRA 3500	SOIL SCRAPER FRAME 3500	CHASSIS ATT. DECROTTOIR 3500	ABSTREIFERRAHMEN 3500	TELAR ATAQUE RASQUETA 3500	
42	M43435457R	TRAVE ANTERIORE RULLO 3500A	BEAM 3500A	POUTRE 3500A	HAUPTTRAEGER 3500A	VIGA 3500A	
43	M43435629R	ROTORE RULLO GM.500 3500A >	RUBBER ROLLER ROTOR GM500 3500	ROULEAU CAOUTCHOUT GM500 3500A		GUMMWALZERROTOR GM500 3500A	ROT.RODIL.DE GOMMA GM500 3500A
44	M23440979R	TRAVE RASCHIATERRA 4000	SOIL SCRAPER FRAME 4000	CHASSIS ATT. DECROTTOIR 4000	ABSTREIFERRAHMEN 4000	TELAR ATAQUE RASQUETA 4000	
45	M43440457R	TRAVE ANTERIORE RULLO 4000A	BEAM 4000A	POUTRE 4000A	HAUPTTRAEGER 4000A	VIGA 4000A	
46	M43440629R	ROTORE RULLO GM.500 4000A >	RUBBER ROLLER ROTOR GM500 4000	ROULEAU CAOUTCHOUT GM500 4000A		GUMMI WALZE ROTOR GM500 4000	ROT.RODIL.DE GOMMA GM500 4000A

TAV. 100



VELOCE	LARGHEZZA RULLI ROLLERS WIDTH
MOD. 150	1500
MOD. 200	2000
MOD. 250	2500
MOD. 300	3000
MOD. 350	3500
MOD. 400	4000

* RINFORZATO/REINFORCED
RENFORCÉ/VERSTÄRKT
REFORZADO



RULLO POSTERIORE PACKER / REAR PACKER ROLLER / HECK PACKER WALZE / ROULEAU POSTERIEUR PACKER / RODILLO POSTERIOR PACKER / RULOU POSTERIOR PACKER

TAV. 100

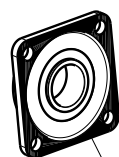
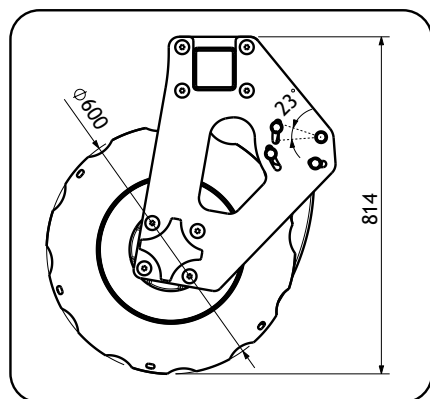
Pos.	Cod.	Descrizione	Description	Description	Benennung	Descrpcion	Descriere
1	M43400700R	FIANCATA RULLO PICCOLA	ROLLER SIDE PANEL SMALL	COTE ROULEAU GAUCHE PETIT	WALZENSEITENWAND KLEIN	FLANCO RODILLO PEQUEÑA	
2	F01480123R	ROS.G 12,5X22,9X4 FLZNNC-240H	ELASTIC WASHER 12,5X22,9X4 GV	RONDELLE ELASTIQ.12,5X22,9X4GV	FEDERSCHIEBE 12,5X22,9X4GV	ARANDELA ELÁST. 12,5X22,9X4GV	
3	F01010283R	VITE M12X1,25X30 8.8 ZN	SCREW M12X1,25X30 8.8 GV	VIS M12X1,25X30 8.8ZN	SCHRAUBE M 12X1,25X30	TORNIL.M12X1,25X30 8.8ZN	
4	F01010288R	VITE M12X1,25X35 8.8 ZN	SCREW M12X1,25X35 8.8 GV	VIS M12X1,25X35 8.8ZN	SCHRAUBE M12X1,25X35	TORNIL.M12X1,25X35 8.8ZN	
5	F01010291R	VITE M12X1,25X40 8.8 ZN	SCREW M12X1,25X40 8.8 GV	VIS M12X1,25X40 8.8ZN	SCHRAUBE M12X1,25X40	TORNIL.M12X1,25X40 8.8ZN	
6	M43400467R	COMP.SUPP.CUSC.OSCIL.H42 X RI->	COMPLETE BEARING SUPPORT H42	SUPPORT ROULEMENT H42	LAGERHALTERUNG H.42 P.GETRIEBE	SOPORTE COJINETE H.42 RIC.	
7	F01010341R	VITE M16X1,5X45 8.8 ZN	SCREW M16X1,5X45 8.8 GV	VIS M16X1,5X45 8.8ZN	SCHR.M16X1,5 X45 8.8 ZN	TORNIL. M16X1,5X45 8.8ZN	
8	M23400775R	GRUPPO COLLEGAMENTO RIF.TRAVE->					
9	F01010082R	VITE M14X1,5X50 8.8 ZN	SCREW M14X1,5X50 8.8 GV	VIS M14X1,5X50 U5738 8.8ZN	SCHRAUBE M 14X1,5X50	TORNIL. M14X1,5X50 U5738 8.8ZN	
10	F01410088R	ROS.M14 15X28X2,5 ZN	WASHER M14 15X28X2,5 GV	RONDELLE M14 15X28X2,5 GV	UNTERLEGSCH.M14 15X28X2,5 GV	ARANDELA M14 15X28X2,5 GV	
11	F01220070R	DADO M16X1,5 10 ZN	NUT M16X1,5 10 GV	ECROU M16X1,5 10ZN	MUTTER M16X1,5	TUERCA M16X1,5 10ZN	
12	F01220059R	DADO M14X1,5 8 ZN	NUT M14X1,5 8 GV	ECROU M14X1,5 D980 8ZN	SELBSTSP.MUTT. M14X1,5 980-V	TUERCA M14X 1,5 D980 8 ZN	
13	F01220034R	DADO M10X1,25 8 ZN	NUT M10X1,25 8 GV	ECROU M10X1,25 8GALV.	SELBSTSP.MUTT. M10X1,25 980-V	TUER.M10X1,25 8 ZB	
14	F01410064R	ROS.M10 10,5X20X2 ZN	WASHER M10 10,5X20X2 GV	RONDELLE M10 10,5X20X2 GV	UNTERLEGSCH.M10 10,5X20X2 GV	ARANDELA M10 10,5X20X2 GV	
15	M23400958R	PIASTRINA RASCH. PER PK TUNGST	SCRETHING PLATE FOR PK ROLLER	PLAT DU DECROT.ROUL.PK	ABSTREIFER PLATTE PK	PLACA RASQUETA PK	
16	F01060208R	VITE M10X1,5X25 8.8 ZN	SCREW M10X1,5X25 8.8 GV	VIS M10X1,5X25 U5731 8.8ZN	SCHRAUBE M10X1,5X25 8.8	TORN. M10X1,5X25 U5731 8.8ZN	
17	M23400493R	LAMA RINFORZO	BLADE	LAME	MESSER	CUCHILLA	
18	M23400495R	LAMA	BLADE	LAME	MESSER	CUCHILLA	
19	F01010319R	VITE M14X1,5X45 8.8 ZN	SCREW M14X1,5X45 8.8 GV	VIS M14X1,5X45 U5740 8.8ZN	SCHRAUBE M14X1,5X45 U5740 8.8	TORNIL. M14X1,5X45 U5740 8.8ZN	
20	F01220033R	DADO M10X1,5 8 ZN	NUT M10X1,5 8 GV	ECROU M10X1,5 8GALV.	MUTTER M10	TUERCA M10X1,5 8	
21	F01220266R	DADO M16X2 8 ZN	NUT M16X2 8 GV	ECROU M16X2 8ZN	MUTTER M16X2 8 ZN	TUERCA M16X 2 8 ZN	
22	F20110800R	CAR.V.B=100 M=16X2 L=135	U BOLT R.B=100 M=16X2 L=135	ATTEL.B=100 M=16X2 L=135	U-B GEL F. KR MELSCHIENE	PERNO U B=100 M=16X2 L=135	
23	M43420643R	ASS.TRAVE POST. RULLO PK 2000A	REAR BEAM ROLLER PK 2000A	TRAVERS. POST. RULOU PK 2000A	UBERQUE. POST. RULOU PK 2000A	CRUZAR POST. RULOU PK 2000A	
24	M43425643R	TRAVE POST 2500A	REAR BEAM ROLLER PK 2500A	ROUL. DE POUT. ARR. ROLL 2500A	TRAVE POST.2500A-PK600/500/450	RODILLO VIGA TRAS. PK 2500A	
25	M43430643R	TRAVE POST.3000A-PK600/500/450	BEAM REAR ROLLER 3000A PK6-5-4	CHASS. ATT. REC. 3000A PK6-5-4	ABSTREIFERRAHMEN 3000A PK6-5-4	TEL. ARAQ. RAS. 3000A PK6-5-4	
26	M43420457R	TRAVE ANTERIORE RULLO 2000A	BEAM 2000A	POUTRE 2000A	HAUPTTRAEGER 2000A	VIGA 2000A	
27	M43425457R	TRAVE ANTERIORE RULLO 2500A	BEAM 2500A	POUTRE 2500A	HAUPTTRAEGER 2500A	VIGA 2500A	
28	M43430457R	TRAVE ANTERIORE RULLO 3000A	FRONT BEAM ROLLER 3000A		HAUPTTRAEGER 3000		
29	M43420483R	ROTORE RULLO PK.D500 2000A DS	PACKER ROLLER ROTOR 2000A D500	ROTOR D500 2000A HERSE	PACKERWALZEROTOR 2000A D500	ROTOR RODILLO PACK 2000A D500	
30	M43425483R	ROTORE RULLO PK.D500 2500A DS	PACKER ROLLER ROTOR 2500 D500	ROTOR D500 2500 HERSE	PACKERWALZEROTOR 2500 D500	ROTOR RODILLO PACKER 2500 D500	
31	M43430483R	ROTORE RULLO PK.D500 3000A DS	PACKER ROLLER ROTOR 3000 D500	ROTOR D500 3000 HERSE	ROTORE*ROLLE PK.500 3000A DS	ROTOR RODILLO PACKER 3000 D500	
32	F01100011R	ING.M 6X1 7663A 9SMNPB28 ZN >	GREASE NIPPLE M6X17663-A GV	GRAISS. A BILLE M6X1 7663A ZN	KUGELFETTBUCHSE M6X1 A	ENG.M 6X1 7663-A 9SMNPB28 ZN	
33	M43400704R	GUARNIZIONE METALLICA H42	METAL GASKET H42	GARNITURE M TALLIQUE H42	DICHTUNG H42	JUNTA METALICA H42	
34	M23400439R	FLANGIA SUPPORTO H.42	SUPPORT FLANGE H.42	SUPPORT H.42	HALTER H.42	SOPORTE H.42	
35	F02050168R	ANELLO E.DE 40X1,75 U7435	SEEGER RING 40X1,75 U7435	BAGUE ELAST. 40X1,75 U7435	SEEGERRING D.40	ANILLO ELAST. 40X1,75 U7435	
36	M48000307R	ANELLO RINF.40X50X1,5 C70	STIFFENER RING 40X50X1,5 C70	BAGUE DE RENFORCEM. 40X50X1,5	VERST RKUNGSRING 40X50X1,5 C70	ANILLO REFUERZO 40X50X1,5	
37	F04010184R	CUSC.D40 D80 BOMB.18 6208 2RS1	BEARING D40 D80 BOMB.18 6208	ROULEMENT D40 D80 BOMB.18 6208	LAGER D40 D80 BOMB.18 6208 2RS	COJINETE D40 D80 BOMB.18 6208	
38	M38100990R	GUARNIZIONE ELASTICA	ELASTIC GASKET	GARNITURE ELASTIQUE	DICHTUNG	JUNTA ELASTICA	
39	M23400438R	MOZZO CUSCINETTO OSCILLANTE	BEARING HUB	MOYEU	LAGERFLANSCH MIT ROTORBOLZEN	CUBO	
40	M43400707R	FLANGIA SPESSORE	INNER FLANGE	FLASQUE INTERIEUR	INNENFLANSCH	BRIDA ESPACIADOR	
41	F01010281R	VITE M12X1,25X25 8.8 ZN	SCREW M12X1,25X25 8.8 GV	VIS M12X1,25X25 8.8ZN	SCHRAUBE M12X1,25X25	TORNIL.M12X1,25X25 8.8ZN	
42	F01220047R	DADO M12X1,25 8 ZN	NUT M12X1,25 8 GV	ECROU M12X1,25 8ZN	SELBSTSP.MUTTER M12X1,25 980-V	TUERCA M12X1,25 8 ZN	
43	M43435643R	TRAVE POST.3500A-PK600/500/450	BEAM REAR ROL. 3500A PK6-5-4	CHAS. ATT. DECR. 3500A PK6-5-4	ABSTREIFER. 3500A PK6-5-4	TEL. ATAQ. RAS. 3500A PK6-5-4	
44	M43435457R	TRAVE ANTERIORE RULLO 3500A	BEAM 3500A	POUTRE 3500A	HAUPTTRAEGER 3500A	VIGA 3500A	
45	M43435483R	ROTORE RULLO PK.D500 3500A DS	PACKER ROLLER ROTOR 3500 D500	ROTOR D500 3500 HERSE	PACKERWALZEROTOR 3500 D500	ROTOR RODILLO PACKER 3500 D500	
46	M43440643R	TRAVE POST.4000A-PK600/500/450	BEAM REAR ROLLER 4000A		TRAEGER HECK WALZE 4000A		
47	M43440457R	TRAVE ANTERIORE RULLO 4000A	BEAM 4000A	POUTRE 4000A	HAUPTTRAEGER 4000A	VIGA 4000A	
48	M43440483R	ROTORE RULLO PK.D500 4000A DS	PACKER ROLLER ROTOR 4000 D500	ROTOR D500 4000 HERSE	PACKERWALZEROTOR 4000 D500	ROTOR RODILLO PACKER 4000 D500	
49	M43415483R	ROTORE RULLO PK D500 1500A DS	ROTOR FOR ROLLER PK D500 1500A				
50	M43415457R	COMP.TRAVE ANT.RULLO 1500A	FRONT BEAM ROLLER 1500A				
51	M43415643R	TRAVE POST.1500A-PK600/500/450	BEAM REAR ROLLER 1500A		TRAEGER HECK WALZE 1500A		

Nota:

L'inserimento del rotore (provvisto di alberi cuscinetti montati) nel telaio di supporto deve avvenire senza forzature: in particolare dopo il fissaggio dei cuscinetti alle fiancate, queste non devono forzare assialmente sui cuscinetti.

Inserirea rotorului ruloului (prevazut cu arborisi lagare montate) trebuie sa intre usor in cadrul sasiului: dupa montarea lagarelor pe flansa, nu trebuie sa se forteze axial pe rulmenti.

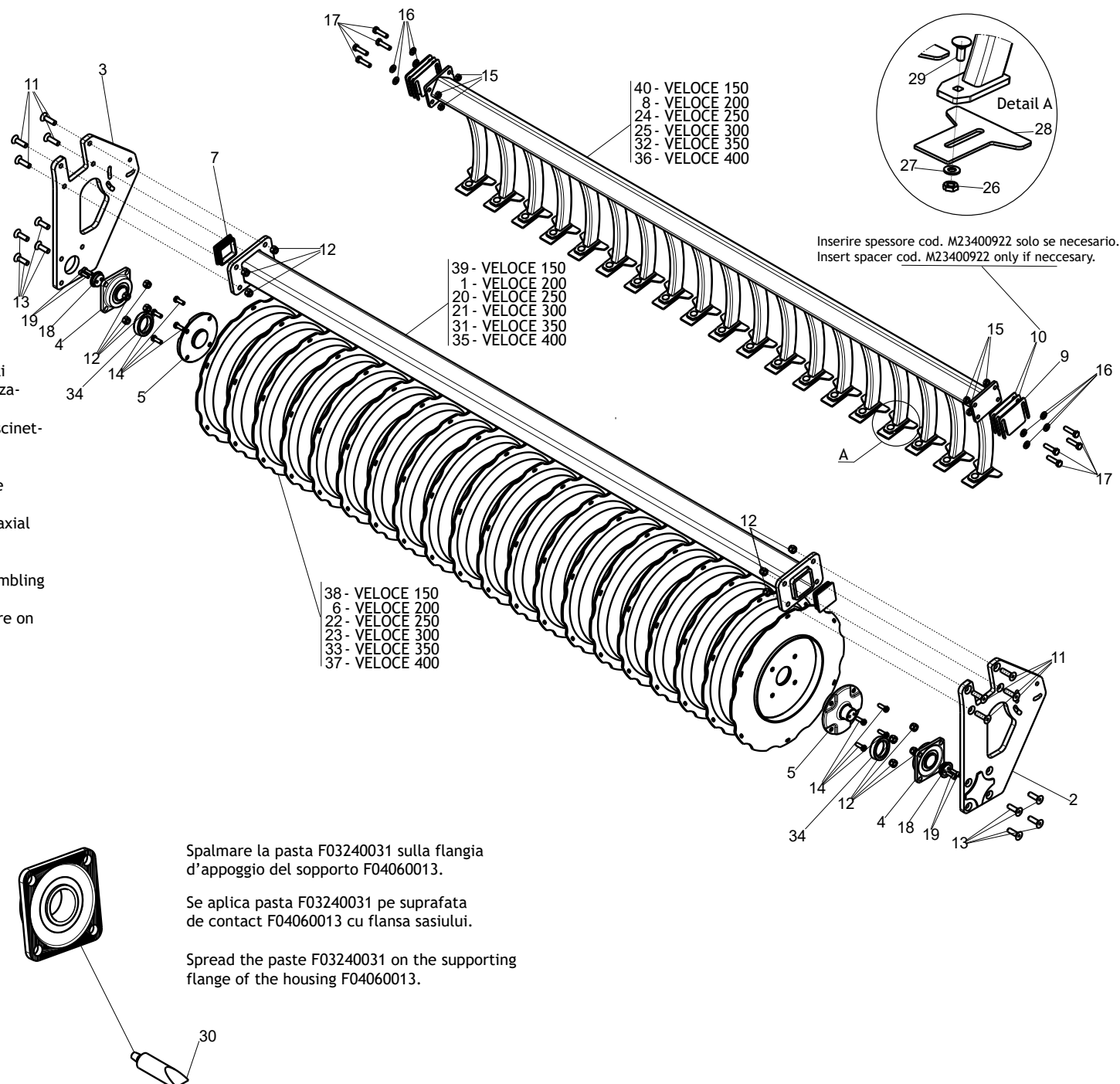
The roller (pre-mounted with shafts and bearings) assembling has to be smooth in connection with the chassis. After assembling the side part you must avoid putting pressure on the bearings in an axial direction.



Spalmare la pasta F03240031 sulla flangia d'appoggio del supporto F04060013.

Se aplica pasta F03240031 pe suprafata de contact F04060013 cu flansa sasiului.

Spread the paste F03240031 on the supporting flange of the housing F04060013.



RULLO PACKER ANELLI / RING PACKER ROLLER / RINGE PACKER WALZE / ROULEAU PACKER ANNEAUX / RODILLO PACKER ANILLO / RULOU PACKER INELE

TAV. 110

Pos.	Cod.	Descrizione	Description	Description	Benennung	Descrpcion	Descriere
1	M43420B07R	SUPP. RULLO ANELLI	WELD.ASS.SUPP.PACK.RING ROLLER	SUPP. ROULEAU ANNEAUX			
2	R18027490R	FIANCO RULLO SX	LEFT SIDE PANEL	LE PANNEAU LATÉRAL GAUCHE	LINKEN SEITENWAND	PANEL LATERAL IZQUIERDO	
3	R18027480R	FIANCO RULLO DX	RIGHT SIDE PANEL	LE PANNEAU LATÉRAL DROIT	RICHT SEITENWAND	PANEL LATERAL DERECHO	
4	F04060013R	SUPP.COMP.F-567563 EDD A00 00>	COMPL.SUPP. EDD F?567563 A00		HALTUNG F-567563 EDD A00 00*	SOP.COMP.F-567563 EDD A00 00	
5	R18027451R	MOZZO RULLO D50 ZN	ROTATION SHAFT D50 GV		ROTATION WELLE D50 ZN		
6	M43420B01R	ROT. RULLO PK ANELLI L=1914	ROLLER ROTOR PACKER RING				
7	F03150774R	TAPPO X TUBO 100X1008	CAP X TUBE 100X100X8	BOUCHON X TUBE 100X100X8	DECKEL X ROHR 100X100X8	TAPON X TUBO 100X100X8	
8	M43420B05R	RASCHIATERRA	SCRAPER	GRATTOIR			
9	M23400921R	DISTANZIALE 5MM	SPACER 5MM	ENTRETOISE 5MM	DISTANZSTÜCK 5 MM	DISTANCIADOR 5MM	
10	M23400922R	DISTANZIALE 2MM	SPACER 2MM	ENTRETOISE 2MM	DISTANZSTÜCK 2MM	DISTANCIADOR 2MM	
11	F01030154R	VITE M16X2X60 10.9 ZN	SCREW M16X2X60 10.9 GV	VIS M16X2X60	SCHRAUBE M16X2X60 U5933 10.9ZN	TORN. M16X2X60 U5933 10.9ZN	
12	F01220266R	DADO M16X2 8 ZN	NUT M16X2 8 GV	ECROU M16X2 8ZN	MUTTER M16X2 8 ZN	TUERCA M16X 2 8 ZN	
13	F01030151R	VITE M16X2X55	SCREW M16X2X55	VIS M16X2X55	SCHRAUBE 16X50 5933 10.9 ZN	TORNILLO M16X2X55 U5933 10.9ZD	
14	F01010288R	VITE M12X1,25X35 8.8 ZN	SCREW M12X1,25X35 8.8 GV	VIS M12X1,25X35 8.8ZN	SCHRAUBE M12X1,25X35	TORNIL.M12X1,25X35 8.8ZN	
15	F01220255R	DADO M14X2 8 ZN	NUT M14X2 8 GV	ECROU M14X2 8ZN	MUTTER TRISTOP M14X2 8 ZN	TUERCA M14X2 8 ZN	
16	F01410088R	ROS.M14 15X28X2,5 ZN	WASHER M14 15X28X2,5 GV	RONDELLE M14 15X28X2,5 GV	UNTERLEGSCH.M14 15X28X2,5 GV	ARANDELA M14 15X28X2,5 GV	
17	F01020201R	VITE M14X2X55 8.8 ZN	SCREW M14X2X55 8.8 GV	VIS M14X2X50 U5737 8.8BR	SCHRAUBE 14X50 5737 8.G	TORNILLO M14X2X55 U5737 8.8ZN	
18	R18127850R	TAPPO CON FORI D50	CAP WITH HOLES D50	FLANSQUE FIXATION ARBRE BON	FLANSCH FASTLEG WELLE BON	BRIDA FIJACION FICCION BON	
19	F01040121R	VITE M10X1,5X35 8.8 ZN	SCREW M10X1,5X35 8.8 GV	VIS M10X1,5X35 8.8ZN	SCHRAUBE M10X1,5X35	TORNIL. M10X1,5X35 8.8ZN	
20	M43425B07R	ASS. RULLO SALDADO 2520	WELDED ROLLER FRAME 2520	SUPP. ROULEAU SOUDEE 2520			
21	M43430B07R	ASS. SUPP. RULLO 2970	ASSEMBLU SUPP. ROLLER 2970	ENS. SUPP. ROULEAU 2970			
22	M43425B01R	ROT. RULLO PK ANELLI L=2364	WELDED RING PACKER ROLLER 2500				
23	M43430B01R	ROT. RULLO PK ANELLI L=2814	ROLLER ROTOR PACKER RING				
24	M43425B05R	ASS. RASCHIATERRA	SCAPER ASSEMBLY 2500	ENS. GRATOIRE			
25	M43430B05R	RASCHIATERRA	SCRAPER	GRATTOIR			
26	F01220033R	DADO M10X1,5 8 ZN	NUT M10X1,5 8 GV	ECROU M10X1,5 8GALV.	MUTTER M10	TUERCA M10X1,5 8	
27	F01410064R	ROS.M10 10,5X20X2 ZN	WASHER M10 10,5X20X2 GV	RONDELLE M10 10,5X20X2 GV	UNTERLEGSCH.M10 10,5X20X2 GV	ARANDELA M10 10,5X20X2 GV	
28	M76400928R	PIASTRA RASCHIATERRA RULLO RPR	SCRAPER PLATE RPR				
29	F01060208R	VITE M10X1,5X25 8.8 ZN	SCREW M10X1,5X25 8.8 GV	VIS M10X1,5X25 U5731 8.8ZN	SCHRAUBE M10X1,5X25 8.8	TORN. M10X1,5X25 U5731 8.8ZN	
30	F03240031R	PASTA NERA AREXONS 5552	BLACK PASTA AREXONS 5552	NOIR PATE AREXONS 5552	SCHWARZE STANGE AREXONS 5552	PASTAS NEGRO AREXONS 5552	
31	M43435B07R	ASS. SUPP. RULLO	WELD.ASS.SUPP.PACK.RING ROLLER	ENS. SUPP. ROULEAU SOUDEE			
32	M43435B05R	RASCHIATERRA	SCRAPER	GRATTOIRE			
33	M43435B01R	ROTORE RULLO PK ANELLI	ROLLER ROTOR PACKER RING	ROTORE ROULEAU PK ANNEAUX	WALZE ROTOR PK RINGE		
34	R18131083R	BOCCOLA DIST. D70 D50 L17 ZN	BUSHING D70 D50 L17 GV	BAGUE ESP. D70 D50 L17 ZN	BUCHSE D70 D50 L17 ZN	CASQUILLO DIST.D70 D50 L17 ZN	
35	M43440B07R	SUPP. RULLO ANELLI	WELD.ASS.SUPP.PACK.RING ROLLER	SUPP. ROULEAUX ANNEAUX			
36	M43440B05R	RASCHIATERRA	SCRAPER	GRATTOIR			
37	M43440B01R	ROTORE RULLO PK ANELLI	ROLLER ROTOR PACKER RING	ROTORE ROULEAU PK ANNEAUX	WALZE ROTOR PK RINGE	ROTORE RODILLO PK ANELLI	
38	M43415B01R	ROT. RULLO ANELLI PK 1464	ROTOR ROLLER PK RINGS L=1464	ROTORE ROULEAU ANNEAUX L 1464			
39	M43415B07R	ROTORE RULLO SP.500 1500A	ROTOR ROLL SP. 500 1500A				
40	M43415B05R	RASCHIATERRA	SOIL SCRAPER				

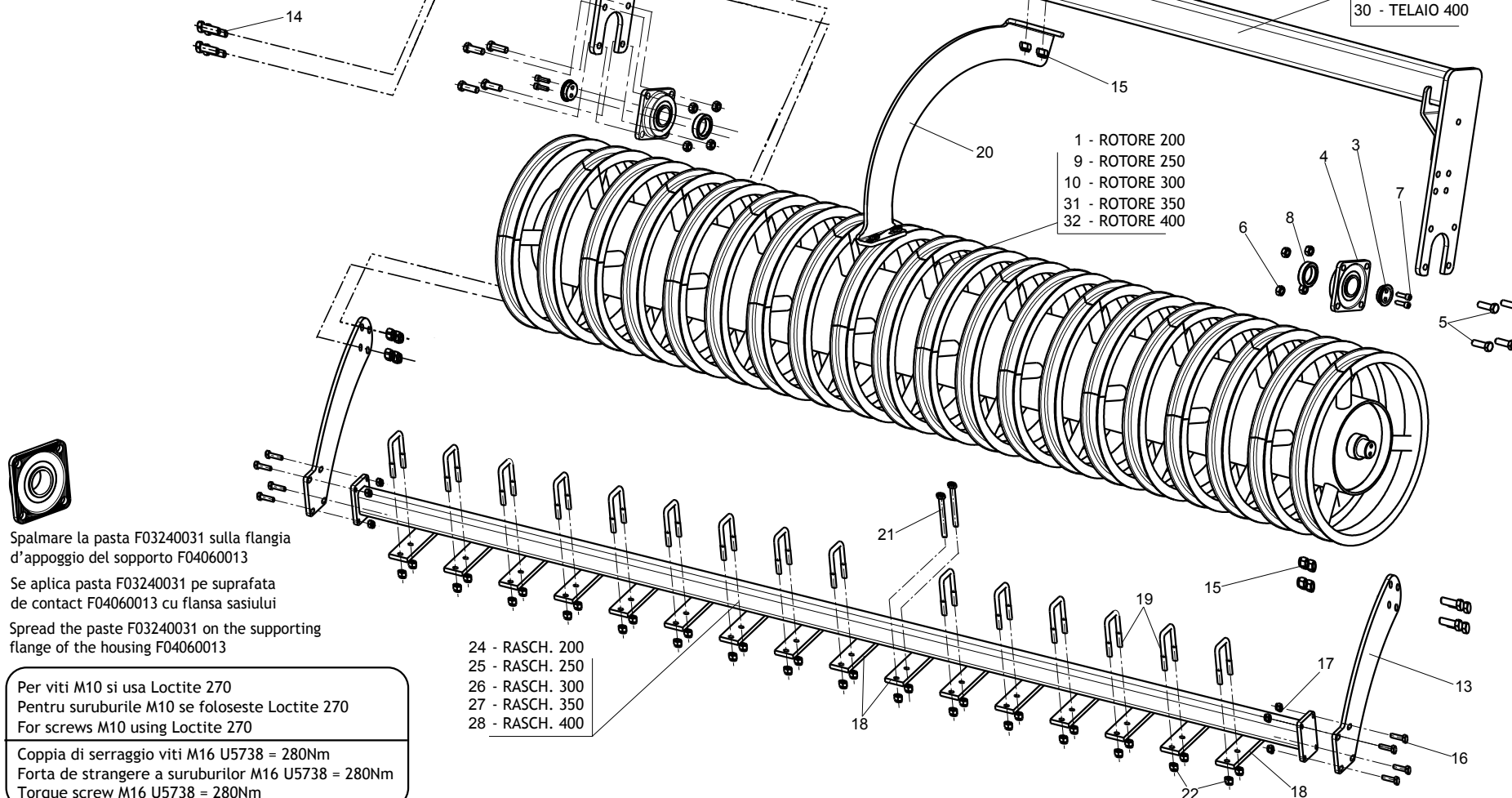
TAV. 120

Nota:

L'inserimento del rotore (provvisto di alberi e cuscinetti montati) nel telaio di supporto deve avvenire senza forzature: in particolare dopo il fissaggio dei cuscinetti alle fiancate, queste non devono forzare assialmente sui cuscinetti.

Inserirea rotorului rulou (prevazut cu arbori si lagare montate) trebuie sa intre usor in cadrul sasiu: dupa montarea lagarelor pe flansa, nu trebuie sa forteze axial pe rulmenti.

Roller (pre-mounted with shafts and bearings) assembling has to be smooth in connection with the chassis. After assembling the side part you have to avoid to put pressure on the bearing in axial direction.

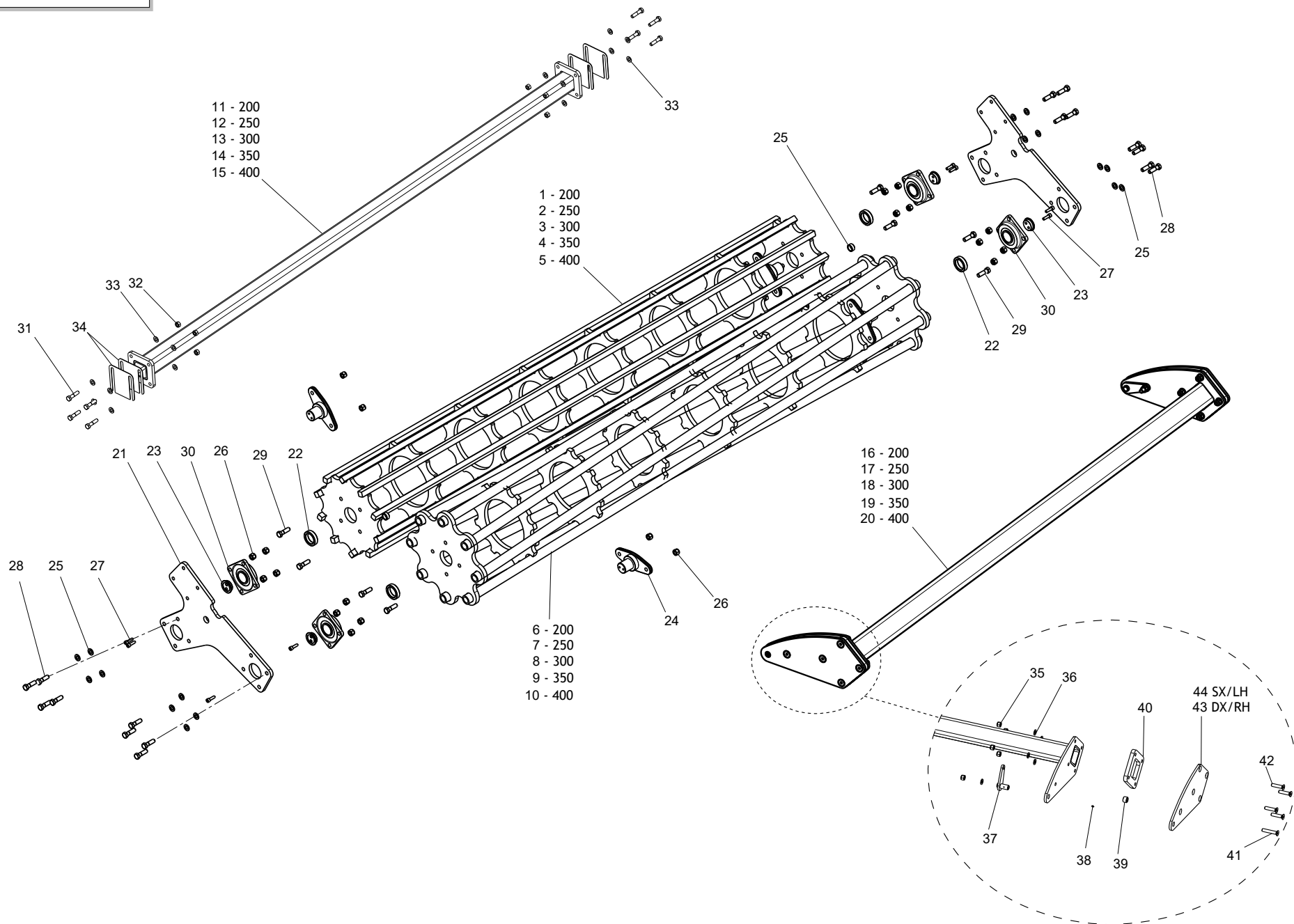


**RULLO ANELLI "U" / "U" RING ROLLER / RINGE "U" WALZE / ROULEAU ANNEAUX "U" /
RODILLO ANILLOS "U" / RULOU INELE "U"**

TAV. 120

Pos.	Cod.	Descrizione	Description	Description	Benennung	Descripcion	Descriere
1	M43420982R	ASS. ALBERO + ANELLI	ASS.SHAFT + RINGS	ENS. ANNEAUX + ALB.			
2	M43420A02R	TELAIO RULLO ANELLI U	FRAME ROLLER WITH RINGS U	CADRE ROULEAU ANNEAUX U			
3	R18127850R	TAPPO CON FORI D50	CAP WITH HOLES D50	FLANSQUE FIXATION ARBRE BON	FLANSCH FASTLEG WELLE BON	BRIDA FIJACION FICCION BON	
4	F04060013R	SUPP.COMP.F-567563 EDD A00 00>	COMPL.SUPP. EDD F?567563 A00		HALTUNG F-567563 EDD A00 00*	SOP.COMP.F-567563 EDD A00 00	
5	F01010114R	VITE M16X1,5X50 8.8 ZN	SCREW M16X1,5X50 8.8 GV	VIS M16X1,5X50 8.8ZN	SCHRAUBE M 16X1,5X50	TORNIL. M16X1,5X50 8.8ZN	
6	F01220070R	DADO M16X1,5 10 ZN	NUT M16X1,5 10 GV	ECROU M16X1,5 10ZN	MUTTER M16X1,5	TUERCA M16X1,5 10ZN	
7	F01040121R	VITE M10X1,5X35 8.8 ZN	SCREW M10X1,5X35 8.8 GV	VIS M10X1,5X35 8.8ZN	SCHRAUBE M10X1,5X35	TORNIL. M10X1,5X35 8.8ZN	
8	R18131083R	BOCCOLA DIST. D70 D50 L17 ZN	BUSHING D70 D50 L17 GV	BAGUE ESP. D70 D50 L17 ZN	BUCHSE D70 D50 L17 ZN	CASQUILLO DIST.D70 D50 L17 ZN	
9	M43425982R	ASS. ALBERO + ANELLI	ASS.SHAFT + RINGS	ENS. ALB. + ANNEAUX			
10	M43430982R	ASS. ABLERO + ANELLI	ASS.SHAFT + RINGS	ENS. ALB. + ANNEAUX	WELLE + RING		
11	M43425A02R	TELAIO RULLO ANELLI U	FRAME ROLLER WITH RINGS U	CADRE ROULEAU ANNEAUX U			
12	M43430A02R	TELAIO RULLO ANELLI U	FRAME ROLLER WITH RINGS U	CADRE ROULEAU ANNEAUX U			
13	M43400A05R	PIASTRA LAT. SUP. RAS	PLATE LAT.SUP.RAS				
14	F01020568R	VITE M16X2X45 8.8 ZN	SCREW M16X2X45 8.8 GV	VIS M16X2X45 U5739 8.8ZN	SCHRAUBE M 16X45	TORNILLO M16X2X45 U5739 8.8ZN	
15	F01220266R	DADO M16X2 8 ZN	NUT M16X2 8 GV	ECROU M16X2 8ZN	MUTTER M16X2 8 ZN	TUERCA M16X 2 8 ZN	
16	F01020109R	VITE M10X1,5X35 8.8 ZN	SCREW M10X1,5X35 8.8 GV	VIS M10X1,5X35 8.8ZN	SCHRAUBE M10X1.5X35 8.8	TORNIL. M10X1,5X35 8.8ZN	
17	F01220033R	DADO M10X1,5 8 ZN	NUT M10X1,5 8 GV	ECROU M10X1,5 8GALV.	MUTTER M10	TUERCA M10X1,5 8	
18	M43400A07R	RASCHIETTO	SCRAPER				
19	F20110742R	CAV.Q.B=60 M=12X1,75L=84	U BOLT Q.B.=60 M=12X1,75 L=84		VERBINDUNG M12X73-85 ZN		
20	M43400A06R	SUPORT BRACCIO MEDIO AS.RASC	ARM HOLDER MEDIUM AS.RASC				
21	F01020170R	VITE M12X1,75X100 8.8 ZN	SCREW M12X1,75X100 8.8 GV	VIS M12X1,75X100 8.8ZN	SCHRAUBE M12X1,75X100	TORN. M12X1,75X100 8.8ZN	
22	F01220048R	DADO M12X1,75 8 ZN	NUT M12X1,75 8 GV	ECROU M12X1,75 8ZN	SCHEIBE M12X1,75 8 ZN	TUERCA M12X1,75 8 ZN	
23	F20110800R	CAV.R.B=100 M=16X2 L=135	U BOLT R.B=100 M=16X2 L=135	ATTEL.B=100 M=16X2 L=135	U-B GEL F. KR MELSCHIENE	PERNO U B=100 M=16X2 L=135	
24	M43420A08R	SUP.RASCHIATORE U ANELLO RULLO	SUPORT SCRAPER ROLLER RING			SOPORT.RASPADOR U ANILLO RODIL	
25	M43425A08R	SUP.RASCHIATORE U ANELLO RULLO	SUPORT SCRAPER ROLLER RING				
26	M43430A08R	SUP.RASCHIATORE U ANELLO RULLO	SUPORT SCRAPER ROLLER RING				
27	M43435A08R	SUP.RASCHIATORE U ANELLO RULLO	SCRAPER HOLDER A ROLLER RING				
28	M43440A08R	SUP.RASCHIATORE U ANELLO RULLO	SCRAPER HOLDER A ROLLER RING				
29	M43435A02R	TELAIO RULLO ANELLI U	FRAME ROLLER WITH RINGS U	CADRE ROULEAU ANNEAUX U			
30	M43440A02R	TELAIO RULLO ANELLI U	FRAME ROLLER WITH RINGS U	CADRE ROULEAU ANNEAUX U			
31	M43435982R	ASS. ALBERO + ANELLI	ASS.SHAFT + RINGS	ENS. ALB. + ANNEAUX			
32	M43440982R	ASS. ALBERO + ANELLI	ASS.SHAFT + RINGS				

R99500013 KIT RASCH. U 250
R99500014 KIT RASCH. U 300
R99500015 KIT RASCH. U 350
R99500016 KIT RASCH. U 400

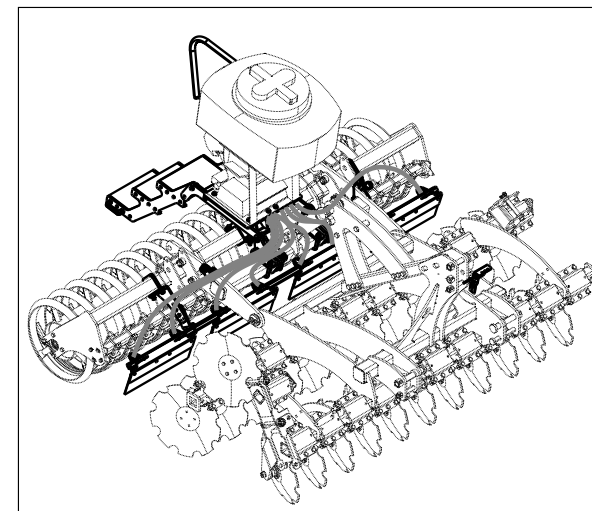
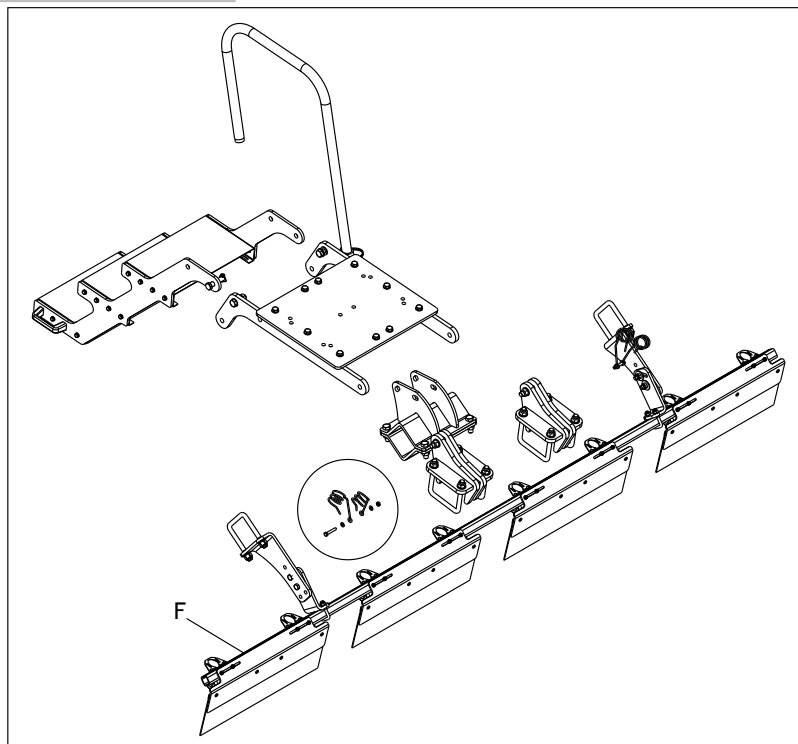


**DOPPIO RULLO GABBIA / DOUBLE CAGE ROLLER / DOPPELKÄFIGROLLE /
CAGE À DOUBLE ROULEAUX / RODILLO DE DOBLE JAULA / CILINDRU CU COLIVIE DUBLĂ**

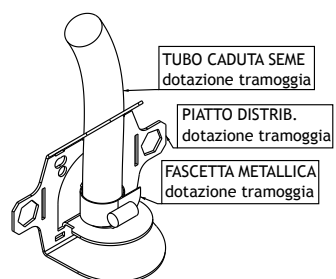
TAV. 130

Pos.	Cod.	Descrizione	Description	Description	Benennung	Descripcion	Descriere
1	R18026591R	ROTORE A QUADRI L2000	ROTOR ROLLER FRAMEWORK L2000	ROTOR AVEC CARRES L2000	ROTOR MIT QUADRATE L2000	ROTOR CON CUADRADOR L2000	
2	R18026611R	ROTORE RULLO QUADRI D400 L2500	SQUARE ROLLER ROTOR D400 L3000	ROTOR ROUL. CARRES D400 L2500	ROTOR ROLLE QUADRAT.D400 L2500	ROTOR RODIL.QUADROS D400 L2500	
3	R18026651R	ROTORE RULLO QUADRI D400 L3000	SQUARE ROLLER ROTOR D400 L3000	ROTOR ROUL. CARRES D400 L3000	ROTOR ROLLE QUADRAT.D400 L3000	ROTOR RODIL.QUADROS D400 L3000	
4	R18025831R	ROTORE A QUADRI D400. L3500	SQUARE RODS ROTOR D400 L3500				
5	R18025422R	ROTORE QUADRO D400 L4076	SQUARE ROTOR D400 L4076				
6	R18026481R	ROTOR RULLO TANDEM D400 L1826	TANDEM ROLLER ROTOR D400 L1826	ROTOR ROUL TANDEM D400 L1826	ROTOR WALZE TUNDEM D400 L1826	ROTOR RODILO TANDEM D400 L1826	
7	R18026491R	ROTORE RULLO GABBIA D400 L2500	CAGE ROLLER ROTOR D400 L2500	ROULEAU CAGE D400 L2500	KAFIG WALZE D400 L2500	RODILLO JAULA D400 L2500	
8	R18021131R	ROTORE RULLO GABBIA D400 L3000	ROLL CAGE ROTOR D400 L3000	ROULEAU CAGE D400 L3000	KAFIG WALZE D400 L3000	RODILLO JAULA D400 L3000	
9	R18025841R	ROT.RULLO A GABBIA D400 L3500	CAGE ROLLER ROTOR D400 L3500				
10	R18025282R	ROTORE RULLO GABBIA D400 L4000	CAGE ROLLER ROTOR D400 L4000				
11	R18152290R	WELDED REINFORCEMENT ASSEMBLY	WELDED REINFORCEMENT ASS.Y 200				
12	R18152283R	GRUPPO DI RINFORZO SALDATO 250	WELDED REINFORCEMENT ASS.Y 250				
13	R18152273R	ASSIEME DI RINFORZO SALDATO	WELDED REINFORCEMENT ASSEMBLY				
14	R18152274R	GRUPPO DI RINFORZO SALDATO 350	WELDED REINFORCEMENT ASS.Y 350				
15	R18152280R	GR.DI RINFORZO SALDATO DA 4 M	WELDED REINFORC. ASSEMBLY 4M				
16	R18152286R	BRACCIO SALDATO DA 2 M	WELDED ARM 2M				
17	R18152228R	BRACCIO SALDATO 2 M	WELDED ARM 2 M				
18	R18152233R	BRACCIO SALDATO 3M	WELDED ARM 3M				
19	R18152239R	BRACCIO SALDATO 3,5M	WELDED ARM 3,5M				
20	R18152243R	BRACCIO SALDATO 4M	WELDED ARM 4M				
21	R18152246R	PIASTRA LATERALE A RULLI	ROLLER LATERAL PLATE				
22	R18131083R	BOCCOLA DIST. D70 D50 L17 ZN	BUSHING D70 D50 L17 GV	BAGUE ESP. D70 D50 L17 ZN	BUCHSE D70 D50 L17 ZN	CASQUILLO DIST.D70 D50 L17 ZN	
23	R18127850R	TAPPO CON FORI D50	CAP WITH HOLES D50	FLANSQUE FIXATION ARBRE BON	FLANSCH FASTLEG WELLE BON	BRIDA FIJACION FICCION BON	
24	R18127821R	MOZZO CORTO CON FLANGIA D50 ZN	SHORT HUB W.FLANGE D50 GV	BUJS CORTO ROULEAU GAUCHE	KURZ NABE W.FLANSCH D50 ZN	BUJE CORTO CON BRIDA D50 ZN	
25	F01410100R	ROS.M16 17X30X 3	WASHER M16 17X30X3	RONDELLE M16 17X30X3	UNTERLEGSCHIEBE M16 17X30X3	ARANDELA M16 17X30X3	
26	F01230085R	DADO M16X2 10 ZN	NUT M16X2 10 GV	ECROU M16X2 10ZN	MUTTER M16X 2 8 ZN	TUERCA M16X2 10ZN	
27	F01040121R	VITE M10X1,5X35 8.8 ZN	SCREW M10X1,5X35 8.8 GV	VIS M10X1,5X35 8.8ZN	SCHRAUBE M10X1,5X35	TORNIL. M10X1,5X35 8.8ZN	
28	F01020254R	VITE M16X2X55 10.9ZD	SCREW M16X2X55 10.9ZD	VIS M16X2X55 10.9ZD	SCHRAUBE M16X2X55 10.9ZD	TORNILLO M16X2X55 10.9ZD	
29	F01010115R	VITE M16X1,5X55 8.8 ZN	SCREW M16X1,5X55 8.8 GV	VIS M16X1,5X55 8.8ZN	SCHRAUBE M 16X1,5X55	TORNIL. M16X1,5X55 8.8ZN	
30	F04060013R	SUPP.COMP.F-567563 EDD A00 00>	COMPL.SUPP. EDD F?567563 A00		HALTUNG F-567563 EDD A00 00*	SOP.COMP.F-567563 EDD A00 00	
31	F01020203R	VITE M14X2X60 8.8 ZN	SCREW M14X2X60 8.8 GV	VIS M14X2X60 8.8ZN	SCHRAUBE 14X60	TORNILLO M14X2X60 8.8ZN	
32	F01220255R	DADO M14X2 8 ZN	NUT M14X2 8 GV	ECROU M14X2 8ZN	MUTTER TRISTOP M14X2 8 ZN	TUERCA M14X2 8 ZN	
33	F01410088R	ROS.M14 15X28X2,5 ZN	WASHER M14 15X28X2,5 GV	RONDELLE M14 15X28X2,5 GV	UNTERLEGSCH.M14 15X28X2,5 GV	ARANDELA M14 15X28X2,5 GV	
34	M65700976R	SPESSORE	SPACER			ESPACIADOR	
35	F01230085R	DADO M16X2 10 ZN	NUT M16X2 10 GV	ECROU M16X2 10ZN	MUTTER M16X 2 8 ZN	TUERCA M16X2 10ZN	
36	F01410100R	ROS.M16 17X30X 3	WASHER M16 17X30X3	RONDELLE M16 17X30X3	UNTERLEGSCHIEBE M16 17X30X3	ARANDELA M16 17X30X3	
37	R18152221R	PERNO ANTI ROTAZIONE D=25 L=45	ANTI-ROTATION PIN D=25 L=45				
38	F01100011R	ING.M 6X1 7663A 9SMNPB28 ZN >	GREASE NIPPLE M6X17663-A GV	GRAISS. A BILLE M6X1 7663A ZN	KUGELFETTBUCHSE M6X1 A	ENG.M 6X1 7663-A 9SMNPB28 ZN	
39	R18152224R	BOCCOLA D=30 D=16.5 L=20	BUSHING D=30 D=16.5 L=20				
40	R18152249R	DISTANZIALE QUADRATO	SQUARE SPACER				
41	F01030170R	VITE M16X2X90 10.9 ZN	SCREW M16X2X90 10.9 GV	VIS M16X2X90	SCHRAUBE M16X2X90 U5933 10.9ZN	TORN. M16X2X90 U5933 10.9ZN	
42	F01030152R	VITE M16X2X70	SCREW M16X2X70	VIS M16X2X70	SCHRAUBE M16X2X70 8.8 ZN	TORNILLO M16X2X70 10.9ZD	
43	R18152247R	PIASTRA LATERALE DESTRA	RIGHT LATERAL PLATE				
44	R18152248R	PIASTRA LATERALE SINISTRA	LEFT LATERAL PLATE				

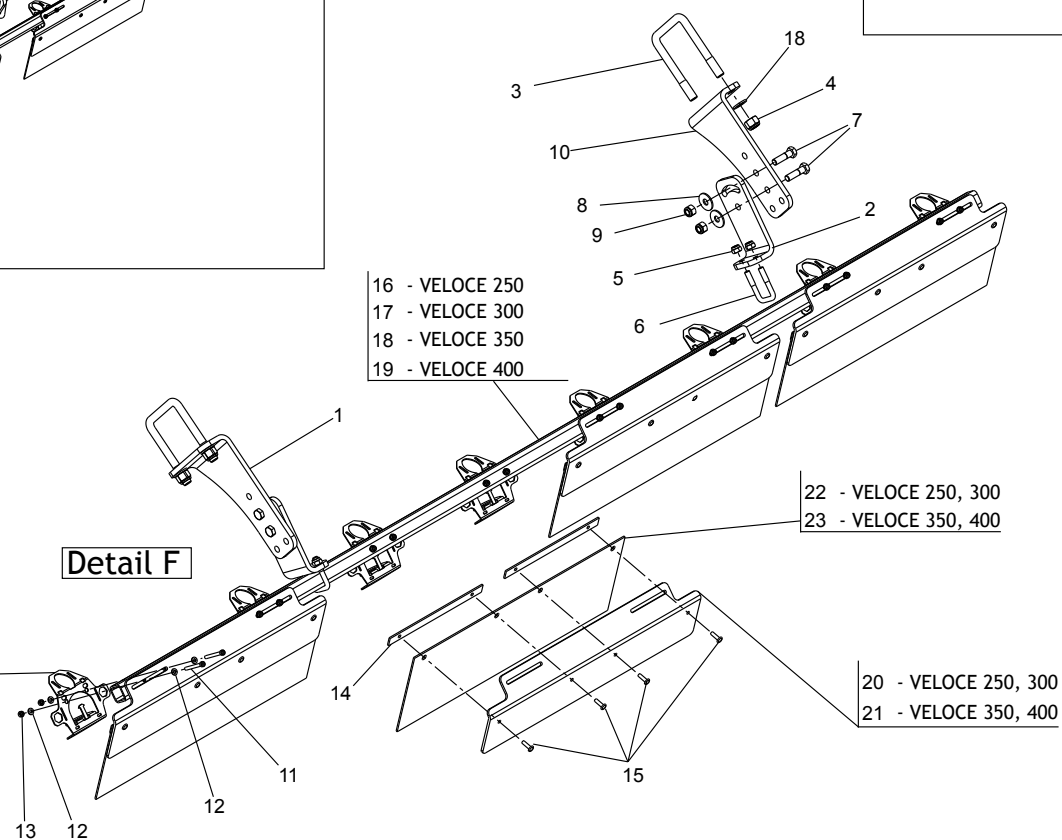
TAV. 140



GRUPPO DISTRIBUZIONE DISTRIBUTION GROUP



Detail F

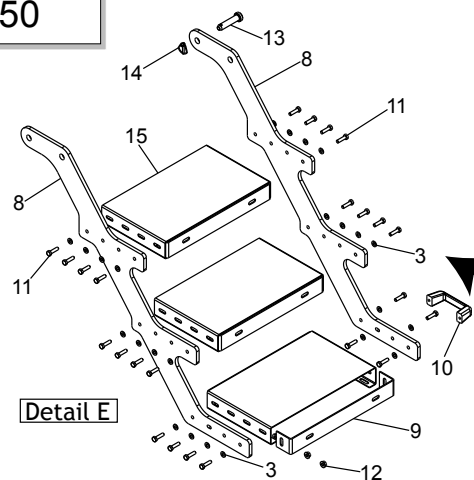


**ASSIEME APV / APV ASSEMBLY / VERSAMMLUNG APV / ASSEMBLÉE APV
/ ASAMBLEA APV / ANSAMBLU APV**

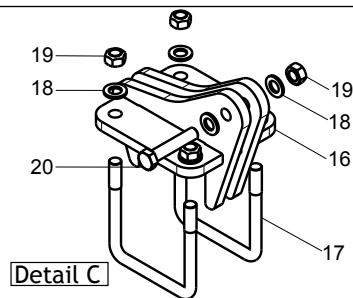
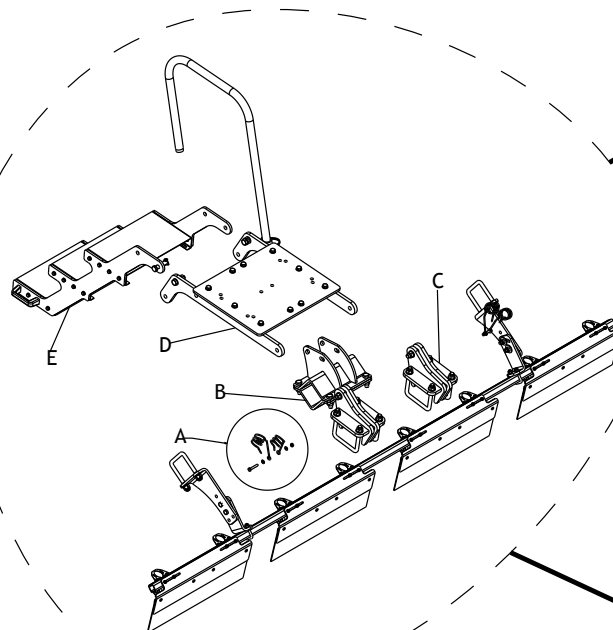
TAV. 140

Pos.	Cod.	Descrizione	Description	Description	Benennung	Descrpcion	Descriere
1	M65700874R	PIASTRA FISSAGGIO BARRA DX	PLATE FIX.RIGHT ROD	PLAQUE FIX. BARRE DX	PLATTE RECHTS		
2	R18170310R	PIASTRA ROTAZIONE BARRA	PIASTRA ROTAZIONE BARRA		PLATTE		
3	F20110800R	CAV.R.B=100 M=16X2 L=135	U BOLT R.B=100 M=16X2 L=135	ATTEL.B=100 M=16X2 L=135	U-B GEL F. KR MELSCHIENE	PERNO U B=100 M=16X2 L=135	
4	F01230085R	DADO M16X2 10 ZN	NUT M16X2 10 GV	ECROU M16X2 10ZN	MUTTER M16X 2 8 ZN	TUERCA M16X2 10ZN	
5	F01230048R	DADO M10X1,5 8 ZN	NUT M10X1,5 8 GV	ECROU M10X1,5 8GALV.	SELBSTSP. MUTTER NOR. 10 ZN	TUERCA SEGURID.M10X1,5 ZN	
6	F20110706R	CAV.Q.B=35 M=10X1,5 L=60	U BOLT Q.B=35 M=10X1,5 L=60	CAVALIER SUPPORT DISQUE SV	VERBINDUNG SCHEIBENHALTERUNG S		PERNO EN U SOP. DISCO SV
7	F01020154R	VITE M12X1,75X45 8.8 ZN	SCREW M12X1,75X45 8.8 GV	VIS M12X1,75X45 8.8ZN	SCHRAUBE 12X45	TORN. M12X1,75X45 8.8ZN	
8	F01420120R	ROS.M12 13X36X2,5 ZN	WASHER M12 13X36X2,5 GV	RONDELLE M12 13X36X2,5		ARAND.M12 13X36X2,5 U6593 ZN	
9	F01230059R	DADO M12X1,75 8 ZN	NUT M12X1,75 8 GV	ECROU M12X1,75 8ZN	MUTTER M12X1,75	TUERCA M12X1,75 ZN	
10	M65700871R	PIASTRA FISSAGGIO BARRA SX	PLATE FIX.ROD LEFT	PLAQUE FIX. BARRE SX	PLATTE FIX.ROD LINKS		
11	F01040069R	VITE M6X1X55 8.8 ZN	SCREW M6X1X55 8.8 GV	VIS M6X1X55 8.8ZN	SCHRAUBE M 6X1X55	TORNILLO M6X1X55 8.8ZN	
12	F01410037R	ROS.M6 6,4X12,5X1,6 ZN	WASHER M6 6,4X12,5X1,6 GV	RONDELLE M6 6,4X12,5X1,6	SCHEIBE D.6	ARAND.M6 6,4X12,5X1,6 U6592 ZN	
13	F01220011R	DADO M6X1 8ZN	NUT M6X1 8GV	CROU M6X1 8ZN	SELBSTSPERR.MUTTER M6	TUERCA M6X1 8 ZN	
14	M65700887R	PIATTO ATT. PROTEZ. POST GOMMA	PLATE CONNEC.PROTE.REAR RUBBER		PLAQUE ATT. PROT. POST. GUM.		
15	F02250160R	RIVETTO STR. 6,4X22 ACCIAIO	RIVET	RIVET	NIETE 6,4X22	REMACHE	
16	M65700861R	TUBO QUADRO B=35 S=3 L=2360	SQUARE TUBE B=35 S=3 L=2360	TUBE QUAD. B=35 S=3 L=2360			
17	M65700832R	TUBO QUADRO B=35 S=3 L=2800	SQUARE TUBE B=35 S=3 L=2800	TUBE QUAD. B=35 S=3 L=2800			
18	M65700858R	TUBO QUADRO B=35 S=3 L=3240	SQUARE TUBE B=35 S=3 L=3240	TUBE QUAD. B=35 S=3 L=3240	ROHR B=35 S=3 L=3240		
19	M65700859R	TUBO QUADRO B=35 S=3 L=3675	SQUARE TUBE B=35 S=3 L=3675	TUBE QUAD. B=35 S=3 L=3675			
20	M65700872R	LAMIERA PARACOLPI	BUMPER SHEET METAL				
21	M65700875R	LAMIERA PARACOLPI	BUMPER SHEET METAL	PLAQUE PARA-CHOCS			
22	M65700873R	PROTEZIONE POST. PVC	REAR PROTECTION PVC	PROTECTION POST. PVC			
23	M65700876R	PROTEZIONE POST. PVC	REAR PROTECTION PVC	PROTECTION POST. PVC			

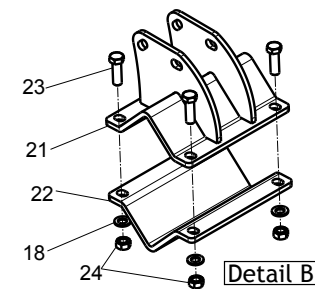
TAV. 150



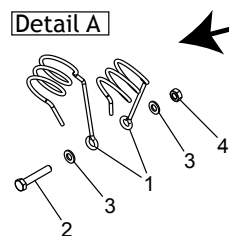
Detail E



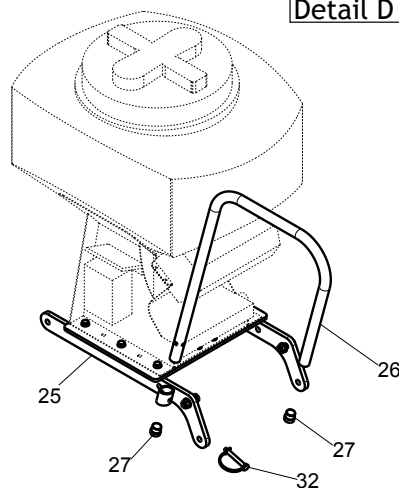
Detail C



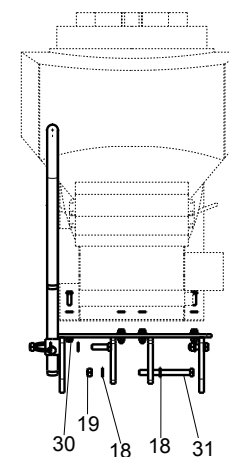
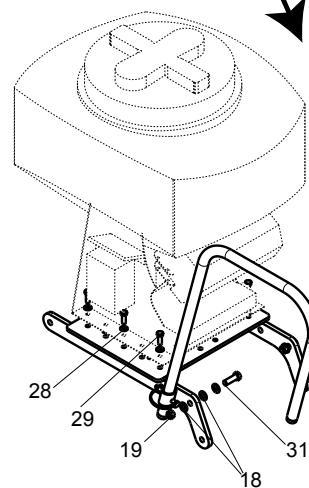
Detail B



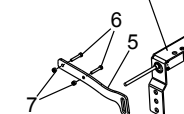
Detail A



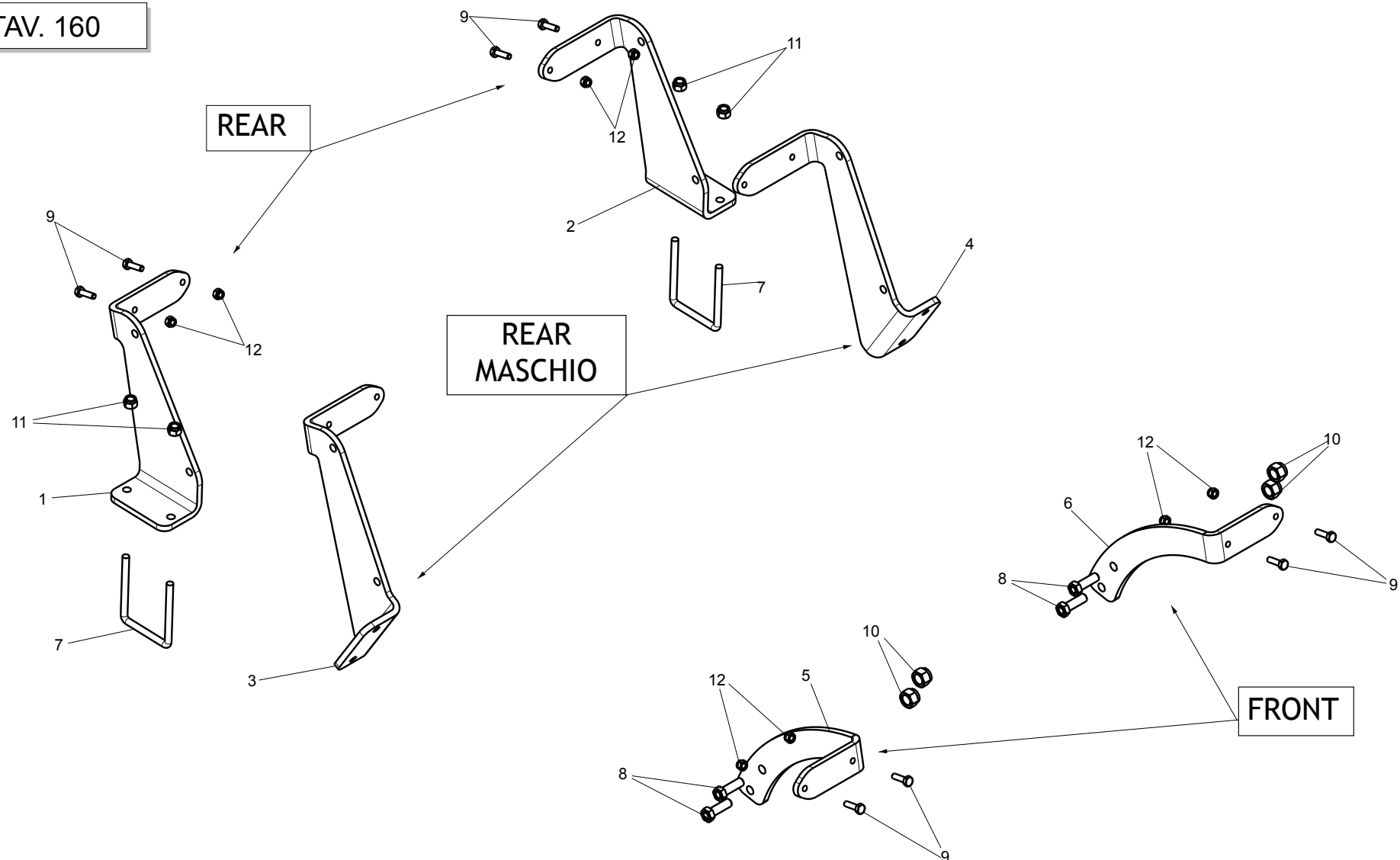
Detail D



FINGER
dotazione tramoggia



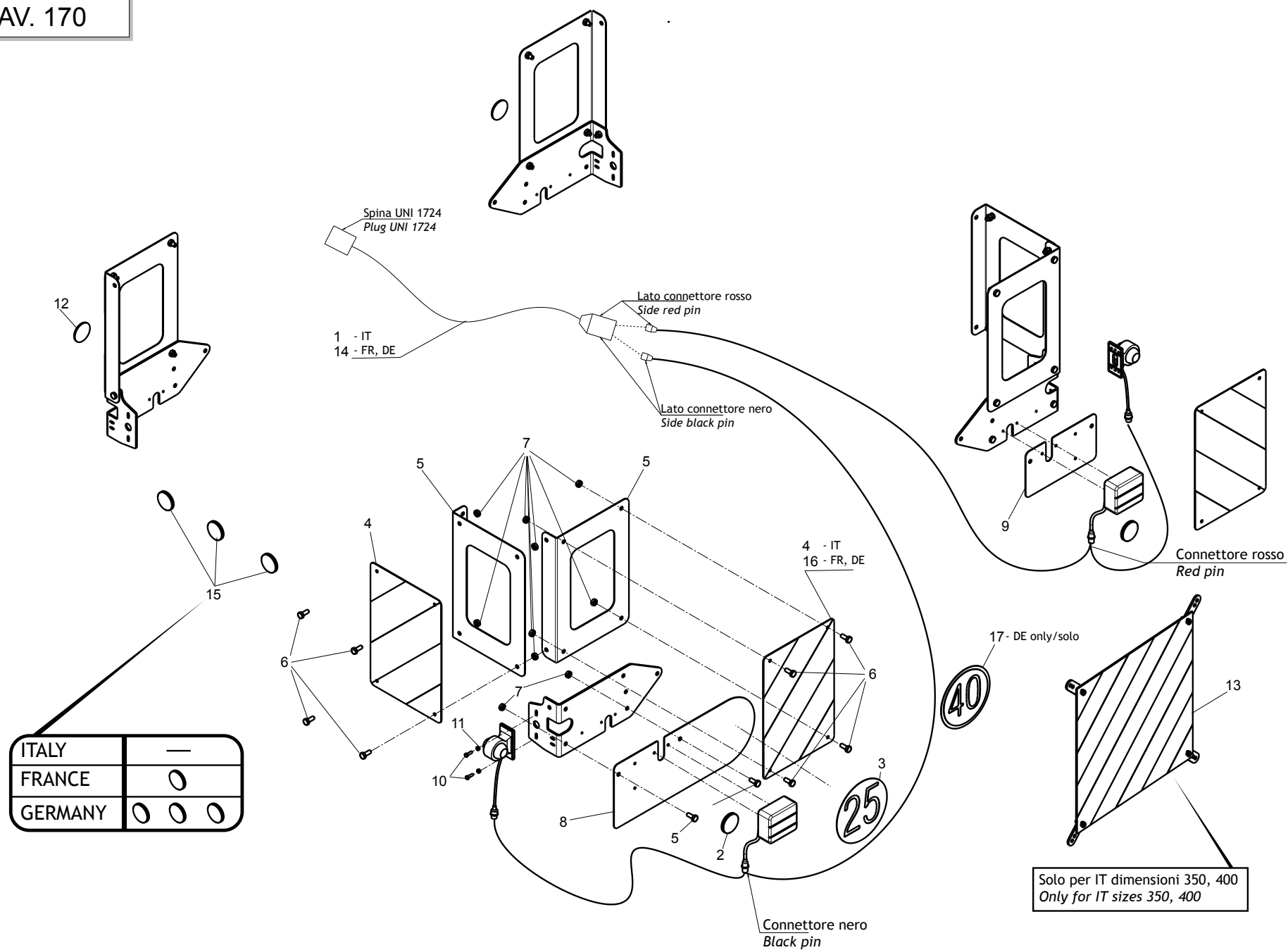
Pos.	Cod.	Descrizione	Description	Description	Benennung	Descripcion	Descriere
1	M21100654R	MOLLA PER TUBO SPANDICONC.	SPRING	RESSORT	FEDER	RESORTE	
2	F01020451R	VITE M8X1,25X45 8.8 ZN	SCREW M8X1,25X45 8.8 GV	VIS M8X1,25X45 8.8ZN	SCHRAUBE M8X45	TORNIL.M8X1,25X45 8.8ZN	
3	F01410051R	ROS.M8 8,4X17X1,6 ZN	WASHER M8 8,4X17X1,6 GV	RONDELLE M8 8,4X17X1,6	SCHEIBE D.8	ARAND.M8 8,4X 17X1,6 U6592 ZN	
4	F01220022R	DADO M8X1,25 8ZN	NUT M8X1,25 8GV	CROU M8X1,25 ZN	SELBSTSP.MUTT. M8X1,25 980-V	TUERCA M8X 1,25 8 ZN	
5	M65700865R	PIATTO SUPPORTO FINGER	SUPPORT FINGER PLATE	PLAQUE SUPP. DOIGT			
6	F01040047R	VITE M5X0,8X30	SCREW M5X0,8X30	VIS M5X0,8X30 A2IX	SCHRAUBE 5X30	TORNILLO M5X0,8X30 A2IX	
7	F01230019R	DADO M5X0,8 8 ZN	NUT M5X0,88 8 GV	ÉCROU M5X0,8 D982 8ZN	SELBSTSP. MUTTER NOR.5 ZN	TUERCA AUTOB. NOR. 5 ZN	
8	M65700822R	FIANCATA LATERALE SCALA	EXTERNAL PLATE	PLAQUE EXTERN ESCALIER			
9	G16310681R	TERMINALE PEDANA 400 ZN	PLATFORM END GV	TERMINALE MARCHEPIED	GALVANISIERTE PLATTFORM	TERMINAL PLATAFORMA	
10	F05150112R	MANIGLIA INTERAS. 117 FORO 8MM	HANDLE	POIGNEE	HANDGRIFF	MANILLA	
11	F01020445R	VITE M8X1,25X30 8.8 ZN	SCREW M8X1,25X30 8.8 GV	VIS M8X1,25X30 8.8ZN	SCHRAUBE 8 X30	TORN. M8X1,25X30 8.8ZN	
12	F01260043R	DADO M8 8.8 ZN	NUT M8 8.8 GV	ÉCROU M8 D6923 8.8ZN	MUTTER MIT SCHEIBE M8 DIN6923	TUERCA M8 D6923 8.8ZN	
13	F20100021R	PERNO D16 L70 C40 TEST.D25 ZN	PIN D16 L70 C40 TEST.D25 GV	GOIJON D16 L70 C40 TEST.D25 ZN	BOLZEN D16 L70 C40 TEST.D25 ZN	PASADOR D16 L70 C40 TEST.D25	
14	F02200452R	SPINA SCATTO D.4,4 B 80 ZN	SNAP PIN D4.4 B 80 GV	FICHE A DETENTE D4.4 B 80 ZN	EINRASTSTIFT D 4-4 B 80	CLAVIJA DE MUELLE D4,4 B 80 ZN	
15	G16013440R	PEDANA 400X240X56 ZN	PLATFORM 400X240X56 GV	MARCHEPIED 400 X 240 X 56 ZN	TRITTBRETT 400 X 240 X 56 ZN	PLATAFORMA 400 X 240 X 56 ZN	
16	M65700835R	PLACA SALDATO PIASTRE ROTAZ.	WELDED PLATE ROTATION TANK	PLAQUE SOUDEE ROTAT.			
17	F20110756R	BRIDA U M16X2X40 120X140 ZN	U BOLT M16X2X40 120X140 GV	BRIDLE M16X2X 40 120X140 ZN			
18	F01410100R	ROS.M16 17X30X 3	WASHER M16 17X30X3	RONDELLE M16 17X30X3	SCHEIBE D.16 UNI 6592 ZN	ARAND.M16 17X 30X 3 U6592 ZN	
19	F01220266R	DADO M16X2 8 ZN	NUT M16X2 8 GV	ECROU M16X2 8ZN	MUTTER M16X2 8 ZN	TUERCA M16X 2 8 ZN	
20	F01020262R	VITE M16X2X80 8.8 ZN	SCREW M16X2X80 8.8 GV	VIS M16X2X80 8.8ZN	SCHRAUBE M16X2X80 8.8 BR	TORNILLO M16X2X80 8.8ZN	
21	M65700839R	PIASTRA SALDATO FISS. TRAMOGGI	WELDED PLATES FIX.TANK	PLAQUE SUDEE FIX.			
22	M44400403R	STAFFA ATTACCO RULLO DX	ROLLER CONNECTION SUPPORT	SUPPORT ROULEAU DROITE	SCHUTZ HOLM WALZE	SOPORTE RODILLO DERECHA	
23	F01010341R	VITE M16X1,5X45 8.8 ZN	SCREW M16X1,5X45 8.8 GV	VIS M16X1,5X45 8.8ZN	SCHR.M16X1,5 X45 8.8 ZN	TORNIL. M16X1,5X45 8.8ZN	
24	F01220070R	DADO M16X1,5 10 ZN	NUT M16X1,5 10 GV	ECROU M16X1,5 10ZN	MUTTER M16X1,5	TUERCA M16X1,5 10ZN	
25	M65700824R	BRACCI SALDATO TRAMOGGIA	WELDED ARMS TANK	BRAS SOUDEE RESERVOIR			
26	M65700829R	TUBO PARAPETTO	TUBE	TUBE	ROHR	TUBO	
27	G67008050R	TERMINALE ROTONDO 28	ROUND END 28	PIECE TERMIN. RONDE 28	RUNDER ABSCHLUSS 28	TERMINAL REDONDO 28	
28	F01410076R	ROS.M12 13X24X2,5 ZN	WASHER M12 13X24X2,5 GV	RONDELLE 12 13X 24X2,5	SCHEIBE D12 UNI 6592 ZN	ARAND.M12 13X 24X2,5 U6592 ZN	
29	F01020512R	VITE M12X1,75X35 8.8 ZN	SCREW M12X1,75X35 8.8 GV	VIS M12X1,75X35 8.8ZN	SCHRAUBE M 12X35	TORN. M12X1,75X35 8.8ZN	
30	F01220048R	DADO M12X1,75 8 ZN	NUT M12X1,75 8 GV	ECROU M12X1,75 8ZN	SCHEIBE M12X1,75 8 ZN	TUERCA M12X1,75 8 ZN	
31	F01020274R	VITE M16X2X160 8.8 ZN	SCREW M16X2X160 8.8 GV	VIS M16X2X160 U5737 8.8ZN	SCHRAUBE M16X2X160	TORNILLO M16X2X160 U5737 8.8ZN	
32	F02200585R	SPINA SICUR.D.12X90 ZN	SAFETY PIN D.12X90 GV		SICHERHEITS BOLZEN D.12X90 ZN		



**KIT SUPPORTO LUCI / LIGHTING SUPPORT KIT / KIT SUPPORT D'ECLAIRAGE / LICHTER HALTERUNG KIT /
KIT DE SOPORTE ILUMINACION / SET SUPORT LUMINI**

TAV. 160

Pos.	Cod.	Descrizione	Description	Description	Benennung	Descripcion	Descriere
1	M65400650R	PIASTRA SUPP. LUCI	LIGHTS SUPPORT PLATE	PLAQUE SUPPORT ECLAIRAGE	LICHT UNTERE PLATTE	PLACA SOPORTE LUCES	
2	M65400652R	PIASTRA SUPP. LUCI	LIGHTS SUPPORT PLATE	PLAQUE SUPP. ECLAIRAGE	LICHT UNTERE PLATTE	PLACA SOPORTE LUCES	
3	M65400653R	PIASTRA SUPP. LUCI	LIGHTS SUPPORT PLATE	PLAQUE SUPP. ECLAIRAGE	LICHTER UNTER. PLATTE	PLACA SOPORTE LUCES	
4	M65400651R	PIASTRA SUPP. LUCI	LIGHTS SUPPORT PLATE	PLAQUE SUPP. ECLAIRAGE	LICHTER UNTER. PLATTE	PLACA SOPORTE LUCES	
5	M65700908R	PIASTRA SUPPORTO LUCE DX	LIGHT FRONT BRACKET RIGHT SIDE	PLAQUE SUPP. LUMIERE DX	WARNTAFELHALTER VORNE RECHTS	PLACA SOPORTE LUCES DER.	
6	M65700909R	PIASTRA SUPP. LUCE SX	LIGHT FRONT BRACKET LEFT SIDE	PLAQUE SUPP. LUMIERE SX	LIGHT FRONT KLAMMER LINKS SIDE	PLACA SOPORTE LUCES IZQ.	
7	F20110788R	CAV.Q.M14X2X50 115X138 ZN	CONNE.M14X2X50 115X138 GV	BRIDE U M14X2X50 115X138 ZN	VERBIND.M14X 2X 50 115X138 GAL	EMPAL.U M14X 2X 50 115X138	
8	F01020252R	VITE M16X2X50 8.8 ZN	SCREW M16X2X50 8.8 GV	VIS M16X2X50 8.8ZN	SCHRAUBE M16X2X50 8.8 ZN	TORNILLO M16X2X50 8.8ZN	
9	F01020479R	VITE M10X1,5X35 8.8 ZN	SCREW M10X1,5X35 8.8 GV	VIS M10X1,5X35 8.8ZN	SCHRAUBE M 10X35	TORNIL. M10X1,5X35 8.8ZN	
10	F01220266R	DADO M16X2 8 ZN	NUT M16X2 8 GV	ECROU M16X2 8ZN	MUTTER M16X2 8 ZN	TUERCA M16X 2 8 ZN	
11	F01220255R	DADO M14X2 8 ZN	NUT M14X2 8 GV	ECROU M14X2 8ZN	MUTTER TRISTOP M14X2 8 ZN	TUERCA M14X2 8 ZN	
12	F01220033R	DADO M10X1,5 8 ZN	NUT M10X1,5 8 GV	ECROU M10X1,5 8GALV.	MUTTER M10	TUERCA M10X1,5 8	



Pos.	Cod.	Descrizione	Description	Description	Benennung	Descripcion	Descriere
1	F05010833R	KIT LUCI POST.STRAD.ECCEZ. >	EXCEPTION.REAR ROAD LIGHTS KIT	KIT ECLAIRAGE ROUTIER ARRIERE	BELEUCHTUNG F R MIRKA	KIT LUCES TRASERA EXCEPCIONAL	
2	F05010820R	CATARIFR.TONDO D60 ROSSO >	ROUND REFLECTOR D.60 RED	RÉFLECTEUR	REFLEKTOR RUND ROT D.60MM	REFLECTOR REDONDO D60 ROJO	
3	F20030258R	ETICH. LIMITE VELOCITA" 25 >	SPEED LIMIT 25 LABEL	ETIQ. LIMITATION VITESSE 25	AUFKLEBER	ETIQ. LIMITE VELOCIDAD 25	
4	F05010816R	TABELLE (2)CAR.SPORGENTI IT	WARNING BOARDS (2) IT	PANNEAU 2 SIGNALISATION IT	WARN TAFELS 2 IT	TABLAS 2 CAR.ADVERT. IT	
5	R18300605R	PORTA TABELLA	TABLE SUPPORT	PLAQUE SUPPORT TABLES	RAHMEN FÜR WARNTAFELN 2017	PLACA SOPORTE TABLA	
6	F01020472R	VITE M10X1,5X258.8 ZN	SCREW M10X1,5X25 8.8 GV	VIS M10X1,5X25 8.8ZN	SCHRAUBE 10X25	TORNIL. M10X1,5X25 8.8ZN	
7	F01220033R	DADO M10X1,5 8 ZN	NUT M10X1,5 8 GV	ECROU M10X1,5 8GALV.	MUTTER M10	TUERCA M10X1,5 8	
8	R18300660R	PIASTRA SUPP. SEGNAZIONE SX	SUPPORT PLATE FOR SIGNALS LEFT			PLACA SOPORTE DE SEÑAL IZQ.	
9	R18300607R	PIASTRA SUPP. SEGNAZIONE DX	SUPPORT PLATE FOR SIGNALS RH	PLAQUE DE SUPPORT SIGNAL DX	TRÄGERPLATTE SIGNAL RECHT	PLACA SOPORTE DE SEÑAL DER.	
10	F01020404R	VITE M6X1X20 8.8 ZN	SCREW M6X1X20 8.8 GV	VIS M6X1X20 8.8ZN	SCHRAUBE 6X20	TORNILLO M6X1X20 8.8ZN	
11	F01200232R	DADO M6X1 CL8 ZN	NUT M6X1 CL8 GV	CROU M6X1 CL8 ZN	MUTTER 6 6.8 ZN	TUERCA M6X1 CL8 ZN	
12	F05010818R	CATARIFR.TONDO D60 BIANCO >	ROUND REFLECTOR D.60 WHITE	RÉFLECTEUR	REFLEKTOR RUND WEI D.60	REFLECTOR REDONDO D60 BLANCO	
13	M75400044R	ASSIEME SUPPORTO E TABELLA	TABLE SUPPORT ASSEMBLY	ENS. SUPP. TABLE	TABLE SUP.AS.IT	CONJ.SOPORTE Y TABLA	
14	F05010826R	KIT LUCI TRA.POST.LAT.TRAMOG.	REAR ROAD LIGHTS KIT TRA.EXCEP	KIT LUMIERE TRA.POST.LAT.	KIT BELEUCHTUNG HECK	KIT LUCES TOLVA TRAS.LADO T.	
15	F05010819R	CATARIFR.TONDO D60 GIALLO >	ROUND REFLECTOR D.60 YELLOW	JAUNE RÉFLECTEUR ROUND	REFLEKTOR RUND GELB D.60	REFLECTOR REDONDO D60 AMARILLO	
16	F05010817R	TABELLE (2)CAR.SPORGENTI FR-DE	WARNING BOARDS (2) FR-DE	TABLEAUX 2 AVERTISSEM. FR-DE	SATZ WARNTAFELN ROT WEI	TABLAS 2 CAR.ADVERT. FR-DE	
17	F20030444R	ETICH. LIMITE VELOC.40 GERMAN	GERMANY SPEED LIMIT 40 LABEL	ETIQ. LIMITE VIT. 40 ALLEMAGNE	AUFKLEBER	ETIQ. LIMITE VEL. 40 ALEMANIA	

**USATE SEMPRE RICAMBI ORIGINALI
ALWAYS USE ORIGINAL SPARE PARTS
IMMER DIE ORIGINAL-ERSATZTEILE VERWENDEN
EMPLOYEZ TOUJOURS LES PIECES DE RECHANGE ORIGINALES
UTILIZAR SIEMPRE REPUESTOS ORIGINALES**



**Servizio Assistenza Tecnica - After Sales Service
Servizio Ricambi - Spare Parts Service**



maschio.com

DEALER:



MASCHIO GASPARDO SpA
Registered Office and Production Plant
Via Marcello, 73 - 35011 Campodarsego (Padova) - Italy
Tel. +39 049 9289810
Fax +39 049 9289900
info@maschio.com
www.maschio.com

MASCHIO DEUTSCHLAND GMBH
Äußere Nürnberger Straße 5
D - 91177 Thalmässing - Deutschland
Tel. +49 (0) 9173 79000
Fax +49 (0) 9173 790079
dialog@maschio.de
www.maschio.de

MASCHIO FRANCE Sarl
1 rue Denis Papin ZA
F - 45240 La Ferte St. Aubin
France
Tel. +33 (0) 2.38.64.12.12
Fax +33 (0) 2.38.64.66.79
info@maschio.fr

ООО МАСКИО-ГАСПАРДО РУССИЯ
404130, ВОЛЖСКИЙ, ВОЛГОГРАДСКАЯ обл.,
УЛ. ПУШКИНА, 117 Б., РОССИЯ
404130 VOLZHSKIY VOLGOGRAD REGION
PUSHKINA ST., 117 B., RUSSIA
TEL. +7 8443 203100
FAX +7 8443 203101
e-mail: info@maschio.ru

MASCHIO GASPARDO SpA
Production Plant
Via Mussons, 7 - 33075 Morsano al Tagliamento (PN) - Italy
Tel. +39 0434 695410
Fax +39 0434 695425
info@gaspardo.it

MASCHIO GASPARDO NORTH AMERICA Inc.
112 3rd Avenue East
DeWitt - IA 52742
Ph. +1 563 6596400
Fax +1 563 6596404
info@maschio.us

MASCHIO-GASPARDO ROMANIA S.R.L.
Strada Înfrăţirii, F.N.
315100 Chisineu-Cris (Arad) -România
Tel. +40 257 307030
Fax +40 257 307040
info@maschio.ro

MASCHIO IBERICA S.L.
MASCHIO-GASPARDO POLAND
MASCHIO-GASPARDO UCRAINA
GASPARDO-MASCHIO TURCHIA
MASCHIO-GASPARDO CINA
MASCHIO-GASPARDO INDIA